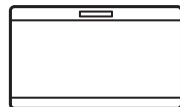


LCB1AF10W0  
LCB1AF14W0  
LCB3LF20W0  
LCB3LF26W0



<b>SQ</b>	Pajisje Ngrirëse Horizontale	Udhëzimet për përdorim	2
<b>HR</b>	Zamrzivač škrinja	Upute za uporabu	17
<b>MK</b>	Сандак за замрзнување	Упатство за ракување	32
<b>SR</b>	Сандук за замрзавање	Упутство за употребу	48
<b>SL</b>	Zamrzovalna skrinja	Navodila za uporabo	64



**Electrolux**

# PËRMBAJTJA

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....	2
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....	4
3. INSTALIMI.....	6
4. PAMJE E PËRGJITHSHME.....	8
5. PANELI I KONTROLLIT.....	9
6. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË.....	9
7. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	10
8. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....	11
9. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	11
10. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....	13
11. TË DHËNAT TEKNIKE.....	15

## ME JU NË MENDJE

Faleminderit që bletë një produkt Electrolux. Ju keni zgjedhur një produkt i cili sjell me vete dekada të tëra me përvojë dhe risi nga profesionistë. Gjenial dhe elegant, ky produkt është projektuar duke ju pasur ju në mendje. Pra, sa herë që ta përdorni mund të ndjeheni të sigurt se çdo herë do të merrni prej tij rezultate të shkëlqyera.

Mirë se vini në Electrolux.

**Vizitoni faqen tonë të internetit për:**



Merrni këshilla përdorimi, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve si dhe për shërbimin:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Regjistroni produktin tuaj për shërbim më të mirë:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Blini aksesorë, pjesë konsumi, pjesë këmbimi origjinale për pajisjen tuaj:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KUJDESI DHE SHËRBIMI PËR KLIENTËT


Përdorni gjithmonë pjesë këmbimi origjinale.

Kur kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit, sigurohuni që të dispononi të dhënat e mëposhtme: Modeli, PNC, Numri i serisë.

Informacioni mund të gjendet në pllakën e specifikimeve.

 Paralajmërim / Të dhëna për sigurinë dhe kujdesin

 Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla

 Të dhëna për ambientin

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

### 1. INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është

përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

### 1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit.
- Fëmijët nga 3 deri në 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.
- Fëmijët nën 3 vjeç duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme.
- Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.

### 1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi dhe për përdorime të ngjashme, si p.sh.:
  - Në shtëpi në fshat, në zonat e kuzhinës për personelin në dyqane, në zyra dhe në ambiente të tjera pune
  - Nga klientët në hotele, motele, hotele që ofrojnë mëngjes dhe ambiente të tjera banimi
- PARALAJMËRIM: Mos i bllokoni vrimat e ventilimit në karkasën e pajisjes ose në strukturën inkaso.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni asnjë pajisje mekanike apo mjete artificiale për të përshpejtuar

procesin e shkrirje, veç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

- **PARALAJMËRIM:** Mos e dëmtoni qarkun e lëndës ftohëse.
- **PARALAJMËRIM:** Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarjeve për ruajtjen e ushqimit në pajisje nëse ato nuk janë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mos përdorni ujë me spërkatje dhe avull për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me një leckë të butë të lagësht. Përdorni vetëm detergjente neutrale. Mos përdorni produkte gërryese, materiale pastruese të ashpra, tretës ose objekte metalike.
- Mos ruani brenda kësaj pajisjeje substanca shpërthyes, si p.sh. kuti aerosoli me shtytës të djegshëm.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kabloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.

## 2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

### 2.1 Instalimi



#### **PARALAJMËRIM!**

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë përreth pajisjes.
- Pas instalimit të parë ose pas ndryshimit të krahut të derës, prisni të paktën 4 orë përpara se të lidhni pajisjen me energjinë elektrike. Kjo bëhet që vaji të lejohet të rrjedhë përsëri te kompresori.
- Përpara se të kryeni çdo lloj veprimi (p.sh. ndryshimit të krahut të derës), hiqni spinën nga priza.
- Mos e instaloni pajisjen pranë radiatorëve, sobave, furrave ose vatrave të gatimit.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj shiut.
- Mos e instaloni pajisjen atje ku ka dritë të drejtpërdrejtë dielli.
- Mos e instaloni këtë pajisje në zona që kanë shumë lagështirë ose që janë shumë të ftohta.
- Kur lëvizni pajisjen, ngrijeni nga cepi i përparmë për të shmangur gërvishtjen e dyshemesë.

## 2.2 Lidhja elektrike



### PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.



### PARALAJMËRIM!

Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos ngecë ose dëmtohet.



### PARALAJMËRIM!

Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablllo zgjatuese.

- Pajisja duhet tokëzuar.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni pjesët elektrike (p.sh. spinën e rrjetit, kabllon e rrjetit, kompresorin). Kontaktioni qendrën e autorizuar të shërbimit ose një electricist për të ndërruar pjesët elektrike.
- Kablloja e rrjetit duhet të qëndrojë në nivelin e spinës së rrjetit.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabllloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon duke e kapur nga spina.

## 2.3 Përdorimi



### PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi, djegiesh, goditjeje elektrike ose zjarri.



Pajisja përmban gaz të ndezshëm, izobutan (R600a), një gaz natyror me nivel të lartë pajtueshmërie me mjedisin. Bëni kujdes të mos shkaktoni dëmtime te qarku i agjentit ftohës që përmban izobutan.

- Mos i ndryshoni specifikimet e kësaj pajisjeje.

- Mos vendosni pajisje elektrike (p.sh. makinë akulloresh) në pajisje përveçse kur është shënuar nga prodhuesi se mund të vendosen.
- Nëse dëmtohet qarku i ftohjes, sigurohuni që të mos ketë flakë dhe burime ndezjeje në dhomë. Ajrosni dhomën.
- Mos lejoni që enë të nxehta të prekin pjesët plastike të pajisjes.
- Mos vendosni pije freskuese në ndarjen e ngrirjes. Kjo krijon presion te depozita e ujit.
- Mos ruani gaz dhe lëngje që marrin flakë në pajisje.
- Mos vendosni produkte të ndezshme ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë ose mbi pajisje.
- Mos e prekni kompresorin ose kondensatorin. Ata janë të nxehtë.
- Mos hiqni ose mos prekni sende në ndarjen e ngrirësit nëse duart i keni të lagura ose të njoma.
- Mos ngrini përsëri ushqime që janë shkrirë.
- Respektoni udhëzimet e ruajtjes që gjenden tek ambalazhimi i ushqimit të ngrirë.
- Mbështillini ushqimet me material mbështjellës përpara se t'i fusni në ndarjen e ngrirjes.

## 2.4 Ndryçimi i brendshëm



### PARALAJMËRIM!

Rrezik goditjeje elektrike.

- Lloji i llambës së përdorur për këtë pajisje është vetëm për pajisje shtëpiake. Mos e përdorni atë për ndriçim banese.

## 2.5 Kujdesi dhe pastrimi



### PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje ose dëmtim i pajisjes.

- Përpara se të kryeni mirëmbajtjen e pajisjes, çaktivizojeni atë dhe hiqeni nga priza.
- Kjo pajisje përmban hidrokarbure në njësinë ftohëse. Vetëm një person i kualifikuar duhet ta kryejë

mirëmbajtjen dhe rimbushjen e njësisë.

- Kontrolloni rregullisht tubin e shkarkimit të pajisjes dhe nëse është e nevojshme pastrojeni. Nëse tubi i shkarkimit është i bllokuar, uji i shkrirë do të mbliidhet në fundin e pajisjes.

## 2.6 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën të autorizuar të shërbimit.
- Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

## 2.7 Hedhja e mbeturinave



### PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje ose mbytjeje.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisni kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidhni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.
- Qarku i ftohjes dhe materialet e izolimit të kësaj pajisjeje nuk ndikojnë tek ozoni.
- Shkuma izoluese përmban gaz të ndezshëm. Kontaktoni autoritetin e bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes.
- Mos i shkaktoni dëmtime pjesës së njësisë së ftohjes që është afër shkëmbyesit të nxehtësisë.

# 3. INSTALIMI



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

## 3.1 Pozicionimi

Pajisja mund të instalohet në ambient të brendshëm të thatë dhe të ajrosur mirë, ku temperatura e ambientit përputhet me kategorinë klimatike që tregohet në pllakën e specifikimeve të pajisjes:

Kategor ia e klimës	Temperatura e ambientit
SN	+10°C deri + 32°C
N	+16°C deri + 32°C
ST	+16°C deri + 38°C
T	+16°C deri + 43°C



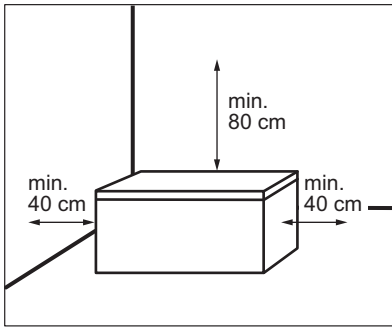
Kur funksionon jashtë atij diapazoni, te disa lloje modelesh mund të ndodhin disa probleme funksionale. Funksionimi i saktë mund të garantohet vetëm brenda diapazonit të specifikuar të temperaturës.

## 3.2 Vendndodhja

Pajisja duhet të montohet larg burimeve të nxehtësisë, të tillë si radiatorë, kazanë uji, drita e drejtpërdrejtë e diellit, etj.

- Vendoseni pajisjen në pozicion horizontal mbi një sipërfaqe të qëndrueshme.
- Sigurohuni që pajisja të qëndrojë e niveluar dhe mbi të katër këmbët. Kjo mund të arrihet nëpërmjet dy këmbëzave të rregullueshme në pjesën e poshtme përballë.
- Për të arritur performancën më të mirë, mos e vendosni pajisjen poshtë njësisë të varura në mur.
- Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë lirshëm përreth pajisjes.

Hapësira e rekomanduar rrotull pajisjes:



- i** Spina duhet të jetë e arritshme pas montimit.

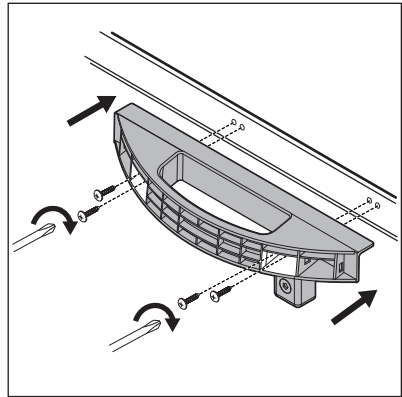
### 3.3 Lidhja elektrike

- Përpara se ta futni pajisjen në prizë, sigurohuni që tensioni dhe frekuenca që tregohet në tabelën e vlerave përputhet me të dhënat e rrymës së shtëpisë tuaj.
- Pajisja duhet tokëzuar. Spina e kablos së ushqimit është e pajisur me një kontakt, pikërisht për këtë qëllim. Nëse spina e ushqimit të shtëpisë nuk është e tokëzuar, lidhni pajisjen në një prizë të veçantë tokëzuar në përputhje me rregullat në fuqi, duke u këshilluar me një elektrikist.
- Prodhuesi refuzon çdo përgjegjësi nëse nuk respektohen masat paraprake të mësipërme.
- Kjo pajisje është në përputhje me direktivat E.E.C Direktivat

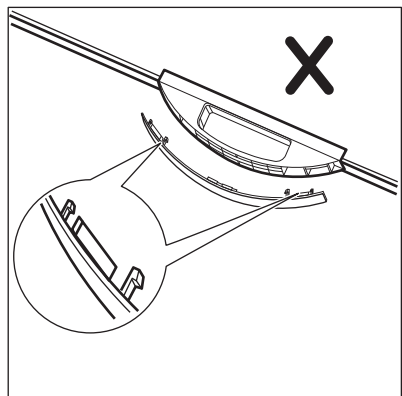
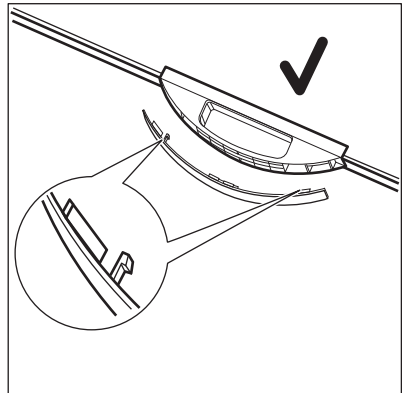
### 3.4 Udhëzues instalimi për dorezën

- i** Nuk aplikohet për modelin LCB1AF10W0.

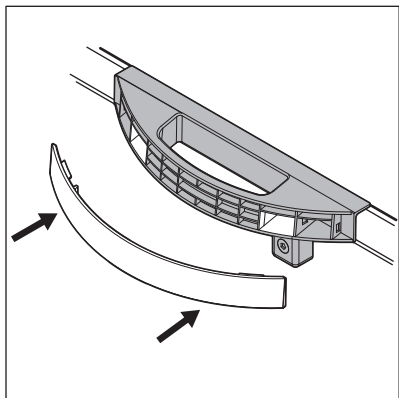
1. Nxirni nga qesja bazën e dorezës dhe 4 vidat.
2. Vendoseni dorezën në pozicion sipas figurës. Përdorni kaçavidën e sheshtë për të fiksuar bazën e dorezës me kapakun.



3. Nxirni kapakun e dorezës nga qesja plastike. Për të shmangur instalimin e kapakut të dorezës me kokë poshtë, kontrolloni drejtimin e kapakut përpara instalimit.

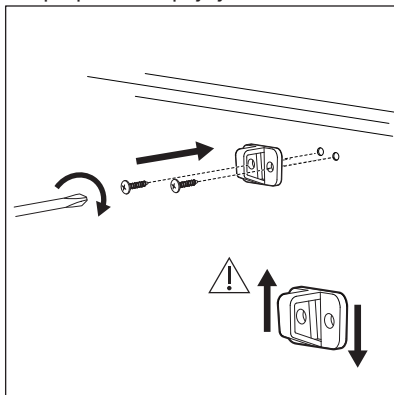


4. Shtyjeni kapakun në anën e përparme të bazës së dorezës.



5. Disa modele janë të pajisura me kyç. Për të instaluar grepin e kyçjes, nxirri grepin e kyçjes dhe 2 copët e vidave me kokë të rrumbullakët nga qesja plastike. Përdorni një kaçavidë me kokë të sheshtë për të montuar

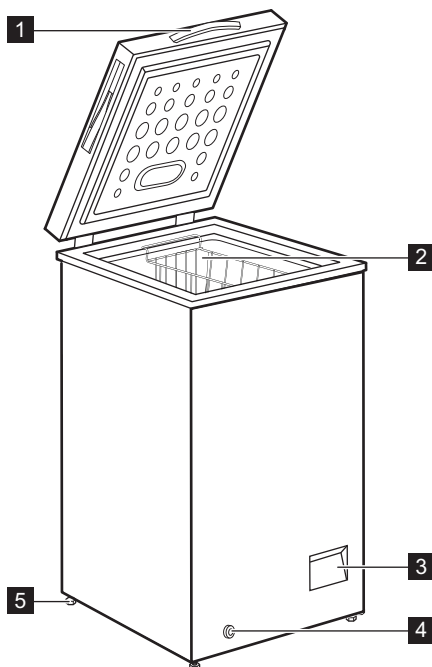
grepin e kyçjes në pjesën e përparme të pajisjes.



Hapni dhe mbyllni kapakun disa herë për t'u siguruar që doreza është shtërnguar mirë.

## 4. PAMJE E PËRGJITHSHME

### 4.1 Përshkrimi i pajisjes



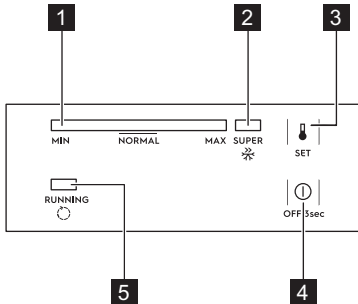


- 1 Doreza
- 2 Koshi
- 3 Paneli i kontrollit

- 4 Tapa e jashtme e kullimit
- 5 Rrota

## 5. PANELI I KONTROLLIT

### 5.1 Paneli i kontrollit



- 1 Treguesi i temperaturës
- 2 SUPER treguesi
- 3 Butoni SET
- 4 Butoni OFF
- 5 Treguesi i funksionimit

### 5.2 Ndezja dhe fikja ON/OFF

1. Për të ndezur pajisjen fusni spinën në prizën e rrjetit elektrik.
2. Nëse treguesit janë çaktivizuar, shtypni butonin OFF (FIKJE) për 3 sekonda.
3. Për të fikur pajisjen shtypni butonin OFF (FIKJE) për 3 sekonda.

### 5.3 Rregullimi i temperaturës

Për të vendosur temperaturën:

1. Shtypni butonin SET në mënyrë të përsëritur derisa të arrini temperaturën e dëshiruar.

Cilësimi MAX është më i ftohti.

2. Temperatura vendoset 5 sekonda pas shtypjes së fundit.

Duhet të zgjidhet përzgjedhja e saktë duke pasur parasysh se temperatura brenda pajisjes varet nga:

- temperatura e dhomës
- shpeshtësia e hapjes së kapakut
- sasia e ushqimit që ruhet në të
- vendndodhja e pajisjes.

### 5.4 SUPER Funksoni

Funksioni SUPER përshpejton ngrirjen e ushqimeve të freskëta dhe në të njëjtën kohë mbron artikujt ushqimorë tashmë në ruajtje nga ngrohja e padëshirueshme.

Për të aktivizuar funksionin:

1. Shtypni butonin SET në mënyrë të përsëritur derisa treguesi SUPER të ndizet.
2. Funksioni vendoset 5 sekonda pas shtypjes së fundit.

Funksioni SUPER ndalon automatikisht pas 52 orësh dhe temperatura rikthehet në cilësimin e mëparshëm.

Funksionin mund ta ndaloni manualisht përpara kësaj kohe, duke shtypur butonin SET dhe duke vendosur temperaturën e dëshiruar.

### 5.5 Treguesi i funksionimit

Ky tregues çaktivizohet kur kompresori vihet në punë dhe çaktivizohet kur kompresori ndalon së punuari.

## 6. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË



**PARALAJMËRIM!**  
Referojuni kapitujve për sigurinë.

## 6.1 Pastrimi i pjesës së brendshme të pajisjes

Përpara së të përdorni pajisjen për herë të parë, pastroni pjesën e saj të brendshme dhe gjithë aksesoret e brendshëm me ujë të vakët dhe pak sapun natyral për të hequr erën tipike të një produkti të ri, e më pas thajeni tërësisht.



### KUJDES!

Mos përdorni detergjent, pluhura gërryes, klor apo pastrues me bazë vaji, pasi këto mund të dëmtojnë sipërfaqet e lëmuara.

## 6.2 Lidhja elektrike

Kur lidhni pajisjen me furnizimin me energji, ose ajo ndizet pas një shkëputjeje të rrymës elektrike, të gjitha dritat treguese pulsojnë një herë. Më pas, pajisja kthehet në cilësimin e mëparshëm.

# 7. PËRDORIMI I PËRDITSHËM



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.



Koshin mund ta hiqni për të marrë më shumë hapësirë magazinimi.

## 7.1 Ngrirja e ushqimit të freskët

Ndarja e ngrirësit është e përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve të freskëta dhe ruajtjen e ushqimeve të ngrira dhe shumë të ngrira për një kohë të gjatë.

Sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrihet për 24 orë, jepet në pllakën e specifikimeve (referojuni kapitullit "Të dhënat teknike").



Ndizeni funksionin SUPER 24 orë përpara vendosjes së ushqimit në pajisje.

Procesi i ngrirjes zgjat 24 orë, gjatë kësaj periudhe mos shtoni ushqime të tjera për t'u ngrirë.

## 7.2 Ruajtja e ushqimeve të ngrira

Kur e përdorni për herë të parë ose pas një periudhe jashtë përdorimit, përpara se të futni produkte në ndarje, lëreni pajisjen të punojë për të paktën 24 orë në cilësimet më të larta.



### KUJDES!

Në rast të një shkrirjeje aksidentale, për shembull si pasojë e ikjes së korrentit dhe nëse kjo ka zgjatur në kohë më shumë se vlera e shfaqur në tabelën e të dhënave teknike në pikën "koha në rritje", ushqimi i shkrirë duhet të konsumohet shpejt ose të gatuhet menjëherë e më pas të mund të rivendoset në ngrirje (jo të nxehtë, por pasi të jetë ftohur).

## 7.3 Shkrirja

Përpara se të përdoren, ushqimet e ngrira ose tepër të ngrira mund të shkrihen në frigorifer ose në temperaturë dhome, në varësi të kohës në dispozicion për këtë proces.

Copëzat e vogla të ushqimit mund të gatohen edhe ndërsa janë ende të ngrira, direkt nga ngrirësi: në këtë rast, gatimi do të zgjasë më shumë.

## 8. UDHËZIME DHE KËSHILLA



**PARALAJMËRIM!**  
Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 8.1 Këshilla për ngrirjen

Për rezultate më të mira të procesit të ngrirjes, ndiqni këshillat e mëposhtme:

- Sasia maksimale e ushqimit që mund të ngrihet në 24 orë tregohet në pllakën e specifikimeve.



Ndizeni funksionin SUPER 24 orë përpara vendosjes së ushqimit në pajisje.

- Procesi i ngrirjes zgjat 24 orë. Gjatë kësaj periudhe nuk duhet të shtohet ushqim tjetër për t'u ngrirë.
- Ngrini vetëm ushqime të cilësisë së lartë, të freskëta dhe të pastruara mirë.
- Përgatiteni ushqimin në racione të vogla për të mundësuar ngrirjen e shpejtë dhe të plotë të tij, si dhe për të mundësuar shkriren e sasisë së dëshiruar.
- Mbështilleni ushqimin me letër alumini ose polietileni dhe sigurohuni që paketimi të jetë hermetik.
- Mos lejoni që ushqimet e freskëta të pangrira të prekin ushqimet që janë tashmë të ngrira, për të shmangur rritjen e temperaturës së këtyre të fundit.
- Ushqimet pa dhjamë ruhen më mirë dhe më gjatë se ushqimet e yndyrshme; kripa shkurton jetëgjatësinë e ruajtjes së ushqimeve.
- Akujt e ujit, nëse konsumohen menjëherë pas nxjerrjes nga ndarja e

ngrirjes, mund të shkaktojnë djegie të lëkurës nga ngrirja.

- Këshillohet që të shënoni datën e ngrirjes në çdo pako ushqimi të ngrirë, për të pasur parasysh kohën e ruajtjes.

### 8.2 Këshilla për ruajtjen e ushqimeve të ngrira

Për të arritur performancën më të mirë nga kjo pajisje, duhet:

- të siguroheni që ushqimet e ngrira që keni blerë të jenë ruajtur siç duhet nga shitësi;
- të siguroheni që ushqimet e ngrira të transportohen nga dyqani në ngrirës brenda një kohe sa më të shkurtër të mundshme;
- të mos e hapni shpesh apo ta lini kapakun hapur më gjatë se ç'duhet.
- Pasi e keni shkriur, ushqimi priset shpejt dhe nuk mund të ngrihet sërish.
- Mos e tejkaloji periudhën e ruajtjes të përcaktuar nga prodhuesi i ushqimit.

### 8.3 Këshilla për kursimin e energjisë

- Cilësimi i mesëm i temperaturës ruan ushqimet e ngrira ndërkohë që kursen energjinë.
- Ndarja e ngrirjes (Ngrirësi): Konfigurimi i brendshëm i pajisjes është ai që siguron përdorimin më efikas të energjisë.
- Mos e hapni shpesh apo ta lini kapakun hapur më gjatë se ç'duhet.

## 9. KUJDESI DHE PASTRIMI



**PARALAJMËRIM!**  
Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 9.1 Pastrimi



**KUJDESI!**

Shkëputeni nga korrenti pajisjen përpara se të kryeni çdo veprim mirëmbajtjeje.



Mos përdorni detergjente, produkte gërryese, produkte pastrues me shumë parfum ose pastrues me përmbajtje dylli për të pastruar pjesën e brendshme të pajisjes. Mos përdorni pastrues me avull për të pastruar pajisjen. Kujdesuni që të mos dëmtoni sistemin ftohës.

1. Fikni pajisjen.
2. Hiqni të gjitha ushqimet nga pajisja, paketojini me disa shtresa gazete dhe vendosini në një vend të freskët.
3. Pastroni rregullisht pajisjen dhe aksesorët e saj me ujë të ngrohtë dhe sapun neutral. Pastroni me kujdes guarnicionin e kapakut.
4. Thajeni plotësisht pajisjen.
5. Futeni në prizë spinën e pajisjes.
6. Ndizni pajisjen.
7. Vendoseni temperaturën në cilësimin MAX dhe mbyllni kapakun. Prisni dy ose tre orë përpara se të vendosni përsëri brenda në pajisje ushqimet që hoqët më parë.
8. Vendoseni temperaturën në cilësimin e dëshiruar.

## 9.2 Shkrirja e ngjirësit



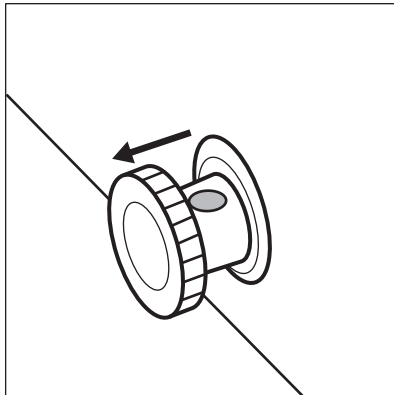
### KUJDES!

Mos përdorni kurrë mjete të mprehta metalike për të gërryer akullin pasi mund të dëmtoni pajisjen. Mos përdorni asnjë pajisje mekanike apo mjete artificiale për të përsheptuar shkrirjen e akullit.

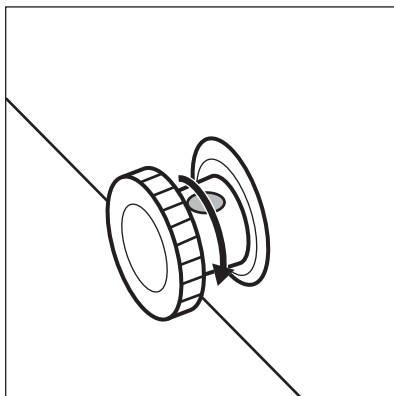
Shkrini ngjirësin kur shtresa e brymës të arrijë një trashësi prej 10-15 mm.

1. Fikni pajisjen.
2. Hiqni të gjitha ushqimet nga pajisja, paketojini me disa shtresa gazete dhe vendosini në një vend të freskët.
3. Hiqni tapën e kullimit nga pjesa e brendshme e pajisjes.

4. Lëreni kapakun hapur.
5. Vendosni një tabaka poshtë tapës së jashtme të kullimit.
6. Nxirrni tapën e jashtme të kullimit.



7. Rrotulloni tapën e kullimit 180 gradë për të lënë ujin e kullimit të rrjedhë në tabaka.



Sigurohuni që uji të mos derdhet jashtë tabakasë.

8. Pastroni pjesën e brendshme dhe thajeni plotësisht.
9. Ndizni pajisjen.
10. Vendoseni temperaturën në cilësimin MAX dhe mbyllni kapakun. Prisni dy ose tre orë përpara se të vendosni përsëri brenda në pajisje ushqimet që hoqët më parë.
11. Vendoseni temperaturën në cilësimin e dëshiruar.

## 10. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE



**PARALAJMËRIM!**  
Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 10.1 Si të veprojmë nëse...



Gjatë funksionimit të pajisjes mund të dëgjohen zhurma (p.sh. gurgullitje, gumëzhitje, kërcitje ose klikime), të cilat janë normale.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk punon.	Pajisja është e fikur.	Ndizni pajisjen.
	Spina nuk është futur siç duhet në prizën elektrike.	Kontrolloni nëse pajisja është futur mirë në prizë.
	Në prizën elektrike nuk kalon tension.	Lidhni pajisjen me një prizë elektrike tjetër. Kontaktoni një elektrikist të kualifikuar.
Pajisja bën zhurmë.	Pajisja nuk është mbështetur mirë në dysheme.	Kontrolloni nëse pajisja qëndron pa lëvizur. Referojuni kapitullit "Instalimi/Vendndodhja".
	Pajisja prek murin ose objekte të tjera.	Lëvizeni pak pajisjen. Referojuni kapitullit "Instalimi/Vendndodhja".
Treguesit e temperaturës pulson nga e majta në të djathtë.	Gabim me sensorin e temperaturës.	Kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit.
Kapaku nuk mbyllet plotësisht.	Pakot e ushqimeve bllokojnë kapakun.	Sistemojini pakot në mënyrën e duhur.
	Në pajisje ka shumë brymë.	Shkrini akullin në pajisje. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi/Shkrijja e pajisjes".
Kapaku hapet me vështirësi.	Guarnicioni i kapakut është i ndotur ose ngjit.	Pastroni guarnicionin e kapakut.
Llamba nuk punon.	Llamba është me defekt.	Kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për zëvendësimin e dritës LED.
Kompresori punon pa ndërprerje.	Temperatura është vendosur në mënyrë të gabuar.	Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit/Rregullimi i temperaturës".

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
	Sasi të mëdha ushqimi janë futur brenda njëkohësisht për t'u fthohur.	Prisni disa orë dhe më pas kontrolloni sërish temperaturën.
	Temperatura e dhomës është tepër e lartë.	Referojuni grafikut të kategorisë së klimës mbi pllakën e specifikimeve ose në kapitullin "Instalimi/Pozicionimi".
	Ushqimi i vendosur në pajisje ka qenë shumë i ngrorhtë.	Lëreni ushqimin të ftohet në temperaturën e dhomës përpara se ta futni në pajisje.
	Kapaku nuk është mbyllur mirë.	Kontrolloni nëse kapaku mbyllet mirë dhe që guarnicionet nuk janë të dëmtuara ose të ndotura.
	Funksioni SUPER është i aktivizuar.	Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit/Funksioni SUPER".
Është grumbulluar shumë brymë dhe akull.	Kapaku nuk është mbyllur mirë ose guarnicioni është deformuar/pis.	Kontrolloni nëse kapaku mbyllet mirë dhe që guarnicionet nuk janë të dëmtuara ose të ndotura.
	Temperatura është vendosur në mënyrë të gabuar.	Referojuni kapitullit "Paneli i kontrollit/Rregullimi i temperaturës".
Kompresori nuk fillon menjëherë pas shtypjes së SUPER ose pas ndryshimit të temperaturës.	Kjo është normale, nuk ka asnjë defekt.	Kompresori aktivizohet pas një periudhe kohe.
Temperatura në pajisje është tepër e ulët/e lartë.	Rregullatori i temperaturës nuk është vendosur siç duhet.	Caktoni një temperaturë më të lartë/më të ulët.
	Kapaku nuk është mbyllur mirë.	Kontrolloni nëse kapaku mbyllet mirë dhe që guarnicionet nuk janë të dëmtuara ose të ndotura.
	Temperatura e produkteve është shumë e lartë.	Lëreni ushqimin të ftohet në temperaturën e dhomës përpara se ta futni në pajisje.
	Janë futur shumë produkte njëkohësisht në pajisje.	Futni më pak produkte njëkohësisht.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
	Trashësia e brymës tejkalon 4-5 mm.	Shkrini akullin në pajisje. Referojuni kapitullit “Kujdesi dhe pastrimi/ Shkrimja e pajisjes”.
	Kapaku është hapur shumë shpesh.	Hapeni kapakun vetëm kur është e nevojshme.
	Funksioni SUPER është i aktivizuar.	Referojuni kapitullit “Paneli i kontrollit/Funksioni SUPER”.
	Produktet për t'u ngrirë janë vendosur shumë ngjitur me njëra-tjetrën.	Sigurohuni që në pajisje të qarkullojë ajër i ftohtë.
	Pajisja është pozicionuar pranë një burimi nxehtësie.	Referojuni kapitullit “Instalimi/Vendndodhja”.

Nëse pajisja nuk punon mirë edhe pasi keni kryer kontrollet e mësipërme, kontaktoni qendrën më të afërt të autorizuar të shërbimit.


Specifikoni modelin dhe numrin serial të pajisjes suaj kur kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit. Kjo do të përshejtojë ndihmën e marrë.


## 11. TË DHËNAT TEKNIKE

Modeli	Lartësia	Gjerësia	Thellësia	Tensioni	Frekuenc a	Koha në rritje
	mm	mm	mm	Volt	Hz	Orë
LCB1AF1 0W0	845	545	545	230-240	50	24
LCB1AF1 4W0	845	705	545	230-240	50	26
LCB3LE2 0W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF20 W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF26 W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LE3 1W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LE3 8W0	845	1300	700	230-240	50	40

Modeli	Lartësia	Gjerësia	Thellësia	Tensioni	Frekuenc a	Koha në rritje
	mm	mm	mm	Volt	Hz	Orë
LCB3LF38 W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LE2 6W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LF31 W1	845	1120	700	230-240	50	30
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	36

## 12. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin .  
Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni

pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.



# SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	17
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	19
3. POSTAVLJANJE.....	21
4. OPĆI PREGLED.....	23
5. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	24
6. PRIJE PRVE UPOTREBE.....	24
7. SVAKODNEVNA UPORABA.....	25
8. SAVJETI.....	25
9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	26
10. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	27
11. TEHNIČKI PODACI.....	30

## MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Domišljat i elegantan, projektiran je misleći na vas. Stoga, uvijek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate.

Dobrodošli u Electrolux.

**Posjetite našu internetsku stranicu za:**



Dobivanje savjeta o korištenju, rješavanje problema, brošure i servisne informacije:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kupujte dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj:


**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## BRIGA O KUPCIMA I SERVIS


Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Prilikom kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra, provjerite da su vam dostupni sljedeći podaci: Model, PNC, serijski broj.

Informacije možete pronaći na natpisnoj pločici.

 Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije

 Opće informacije i savjeti

 Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

### 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog

postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

## 1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca između 3 i 8 godina starosti i osobe s velikim i složenim invaliditetom trebaju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje od uređaja ako nisu pod trajnim nadzorom.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Bez nadzora djeca ne smiju čistiti uređaj i provoditi održavanje koje izvršava korisnik.
- Sva pakiranja držite izvan dohvata djece i odložite ih na odgovarajući način.

## 1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
  - Farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima
  - Klijenti hotela, motela, iznajmljivanja soba s doručkom i drugih vrsta smještaja
- UPOZORENJE: Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradnom elementu ne smiju biti blokirani.
- UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.

- **UPOZORENJE:** Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje namirnica ako nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Za čišćenje uređaja ne koristite prskanje vodom i parom.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- U ovaj uređaj ne spremajte eksplozivna sredstva, poput limenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Postavljanje



#### **UPOZORENJE!**

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za ugradnju koje su priložene uređaju.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Prilikom prvog postavljanja ili nakon promjene smjera otvaranja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije priključenja uređaja na napajanje. Na taj način se omogućuje povrat ulja u kompresor.
- Prije provođenja bilo kakvih radnji na uređaju (npr. promjena smjera otvaranja vrata), izvucite utikač iz utičnice.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnice ili ploča za kuhanje.
- Ne izlažite uređaj kiši.

- Uređaj ne postavljajte na direktno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte ovaj uređaj na mjesta koja su prevlažna ili prehladna.
- Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.

### 2.2 Priključak na električnu mrežu



#### **UPOZORENJE!**

Opasnost od požara i strujnog udara.



#### **UPOZORENJE!**

Kod postavljanja aparata provjerite da kabel napajanja nije presavijen ili prignječen.



#### **UPOZORENJE!**

Ne koristite višeputne utikače i produžne kabele.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvjerite se da su parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim detaljima napajanja.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.

- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabel napajanja, kompresor). Za zamjenu električnih komponenti kontaktirajte ovlašteni servis.
- Kabel napajanja mora biti ispod razine utikača.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

## 2.3 Upotreba



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili požara.



U uređaju se nalazi zapaljivi plin izobutan (R600a), prirodni plin koji je izrazito ekološki kompatibilan. Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja koji sadži izobutan.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- U uređaj ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Ako dođe do oštećenja u sustavu hlađenja, provjerite da nema vatre i izvora plamena u prostoriji. Dobro prozračujte prostoriju.
- Ne dozvolite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- U odjeljak zamrzivača ne stavljajte gazirana pića. To će stvoriti pritisak na posudu s pićem.
- U uređaj ne spremajte zapaljivi plin i tekućinu.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.
- Ne uklanjajte i ne dodirujte predmete iz odjeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne ili mokre.
- Nemojte ponovno zamrzavati odmrznute namirnice.

- Slijedite upute za spremanje na ambalaži smrznutih namirnica.
- Prije stavljanja u odjeljak zamrzivača, hranu omotajte bilo kojim materijalom prikladnim za kontakt s hranom.

## 2.4 Unutarnja rasvjeta



### UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara.

- U ovom uređaju se koristi vrsta svjetla namijenjena samo za kućanske uređaje. Ne koristite ga za kućno osvjetljenje.

## 2.5 Čišćenje i održavanje



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ovaj uređaj sadži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba smije održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjerite ispušt uređaja i po potrebi ga očistite. Ako je ispušt začepljen, na dnu uređaja će se skupljati odmrznuta voda.

## 2.6 Usluga

- Za popravak uređaja kontaktirajte ovlašteni servis.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

## 2.7 Odlaganje



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom

odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.

- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

## 3. POSTAVLJANJE



**UPOZORENJE!**  
Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 3.1 Namještanje

Uređaj se može montirati na suho mjesto s dobrom ventilacijom gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Klimatska klasa	Temperatura okoline
SN	od +10 °C do + 32 °C
N	od +16 °C do + 32 °C
ST	od +16 °C do + 38 °C
T	od +16 °C do + 43 °C



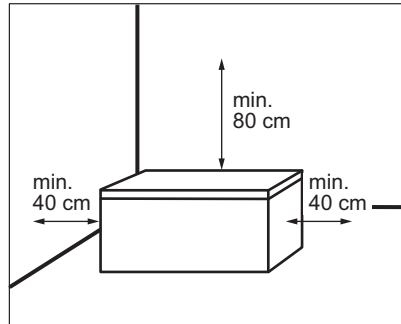
Može doći do pojave određenih problema u radu na nekim tipovima modela kada rade izvan ovog raspona. Ispravan rad može se zajamčiti samo unutar navedenog raspona temperature.

### 3.2 Položaj

Uređaj treba ugraditi dosta daleko od izvora topline, poput radijatora, bojlera, izravne sunčeve svjetlosti, itd.

- Uređaj postavite u vodoravni položaj na čvrstoj površini.
- Provjerite je li uređaj izravnat i da stoji na sve četiri nožice. To možete namjestiti pomoću dvije podesive nožice na prednjem donjem dijelu.
- Da bi se postigao najbolji učinak, uređaj nemojte smjestiti ispod visećih elemenata.
- Provjerite može li zrak slobodno kružiti oko uređaja.

Preporučeni razmak oko uređaja:



Nakon ugradnje, utikač treba biti dostupan.

### 3.3 Spajanje na električnu mrežu

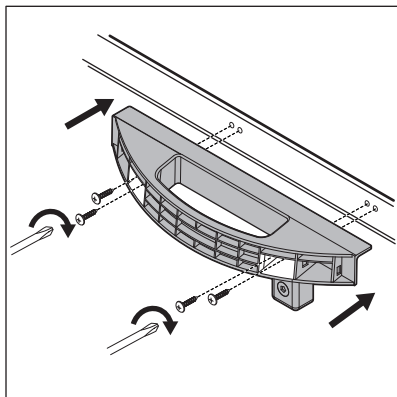
- Prije spajanja, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija na nazivnoj pločici električnom napajanju u vašem domu.
- Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na električnom kabelu isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, konzultirajući ovlaštenog električara.
- Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.
- Ovaj je uređaj u skladu sa sljedećim EEZ direktivama:

### 3.4 Vodič za ugradnju ručke

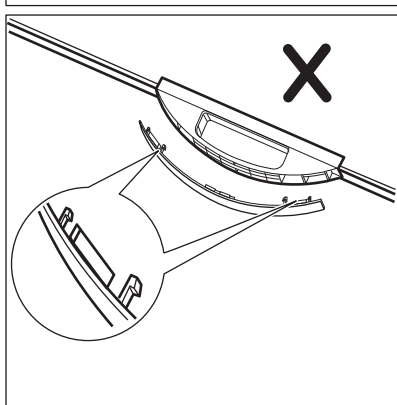
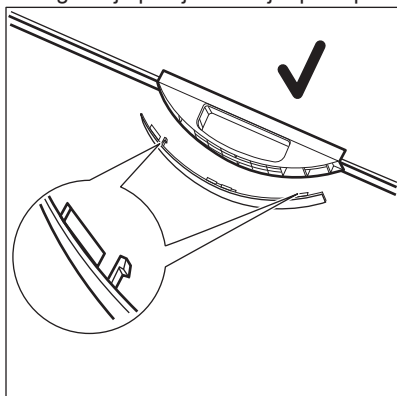


Nije primjenjivo za model LCB1AF10W0.

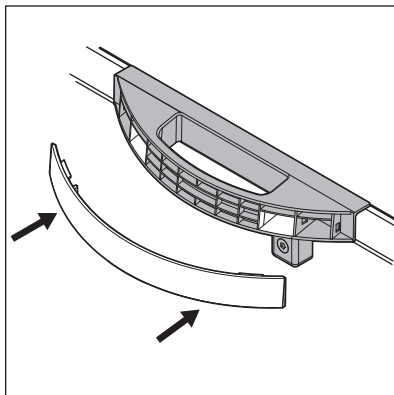
1. Iz plastične vrećice izvadite bazu ručke i 4 vijka.
2. Postavite ručku u položaj u skladu sa slikom. Pomoću Phillips odvijača pričvrstite bazu ručke na poklopac.



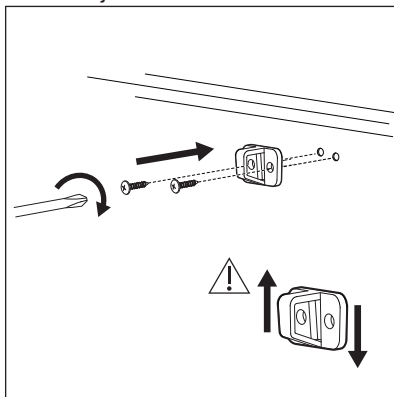
3. Izvadite poklopac ručke iz plastične vrećice. Da biste izbjegli postavljanje poklopca ručke naopako, prije ugradnje provjerite smjer poklopca.



4. Gurnite poklopac na prednju stranu baze ručke.



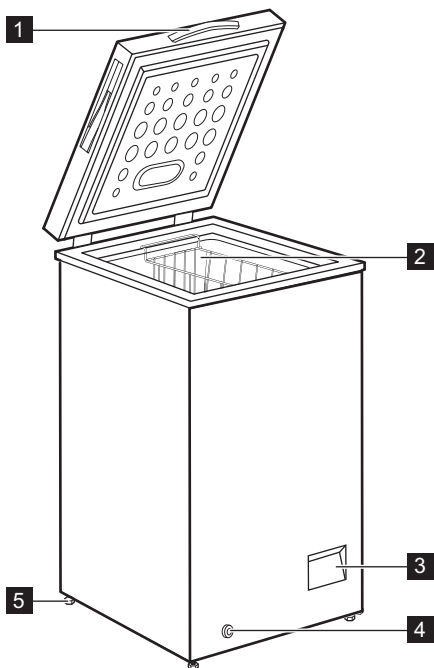
5. Neki modeli opremljeni su bravom. Za postavljanje kuke za zaključavanje izvadite iz plastične vrećice kuku za zaključavanje i 2 vijka s okruglom glavom. Upotrijebite Phillips odvijač za postavljanje kuke za zaključavanje na prednju stranu uređaja.



Otvorite i zatvorite poklopac nekoliko puta kako biste bili sigurni da je ručka pravilno pričvršćena.

## 4. OPĆI PREGLED

### 4.1 Opis uređaja



**1** Ručka

**2** Košara

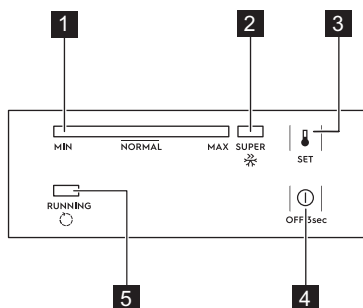
**3** Upravljačka ploča

**4** Vanjski čep odvoda

**5** Kotačić

## 5. UPRAVLJAČKA PLOČA

### 5.1 Upravljačka ploča



- 1** Indikator temperature
- 2** SUPER indikator
- 3** Tipka PODESI
- 4** Tipka ISKLJUČENO
- 5** Indikator rada

### 5.2 Uključivanje/isključivanje

1. Za uključivanje uređaja umetnite utikač u utičnicu električne mreže.
2. Ako su indikatori isključeni, na 3 sekunde pritisnite tipku OFF.
3. Za isključivanje uređaja, na 3 sekunde pritisnite tipku OFF.

### 5.3 Regulacija temperature

Za postavljanje temperature:

1. Pritisnite tipku PODESI više puta dok ne postignete željenu temperaturu. Postavka MAX je najhladnija.
2. Temperatura se postavlja 5 sekundi nakon zadnjeg pritiska. Treba odabrati točnu postavku imajući u vidu da temperatura u uređaju ovisi o sljedećem:
  - sobnoj temperaturi
  - koliko često se poklopac otvara
  - količini pohranjenih namirnica
  - mjestu gdje je uređaj postavljen.

### 5.4 SUPER funkcija

Funkcija SUPER ubrzava zamrzavanje svježe hrane te, istovremeno, štiti prethodno skladištene prehrambene proizvode od neželjenog zagrijavanja.

Za uključivanje funkcije:

1. Više puta pritisnite tipku PODESI dok indikator SUPER ne zasvijetli.
2. Funkcija se postavlja 5 sekundi nakon zadnjeg pritiska.

Funkcija SUPER se automatski isključuje nakon 52 sata, a temperatura se vraća natrag na prethodnu postavku.

Funkciju možete ručno zaustaviti prije tog vremena pritiskom na tipku PODESI i podešavanjem željene temperature.

### 5.5 Indikator rada

Ovaj indikator svijetli kada kompresor radi i isključuje se kada kompresor prestane raditi.

## 6. PRIJE PRVE UPOTREBE



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 6.1 Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve uporabe uređaja, unutrašnjost i sav unutrašnji pribor operite toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.



### OPREZ!

Nemojte koristiti deterdžente, abrazivne praške, sredstva za čišćenje na bazi klora ili ulja jer oni oštećuju završni sloj.

### 6.2 Spajanje na električnu mrežu

Kad uređaj povežete s napajanjem ili ako se uključi nakon prestanka napajanja,



sve žaruljice će jednom bljesnuti. Nakon toga uređaj se vraća na prethodne postavke.

## 7. SVAKODNEVNA UPORABA



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 7.1 Zamrzavanje svježih namirnica

Odjeljak zamrzivača je prikladan za dugotrajno zamrzavanje svježe hrane i čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica.

Maksimalna količina hrane koju možete zamrznuti u 24 sata navedena je na nazivnoj pločici (pogledajte "Tehnički podaci").



Pokrenite funkciju SUPER 24 sata prije nego stavite hranu u uređaj.

Proces zamrzavanja traje 24 sata, tijekom tog perioda ne dodavajte drugu hranu za zamrzavanje.

### 7.2 Spremanje zamrznute hrane

Prilikom prvog uključivanja ili nakon dužeg razdoblja nekorištenja, prije pohranjivanja proizvoda u odjeljak, pustite uređaj da radi najmanje 24 sata na višim postavkama.



Košaricu možete ukloniti da biste dobili više prostora za pohranu.



### OPREZ!

U slučaju neželjenog odmrzavanja, na primjer uslijed prekida napajanja električnom energijom, ako je napajanje prekinuto dulje od vremena prikazanog u tablici tehničkih karakteristika pod "vrijeme zadržavanja temperature", odmrznute namirnice trebete ubrzo konzumirati ili odmah skuhati i zatim zamrznuti (nakon što se ohlade).

### 7.3 Odmrzavanje

Prije uporabe duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana može se otopiti u hladnjaku ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu koje je na raspolaganju za taj postupak.

Manji komadi mogu se čak i kuhati dok su još zamrznuti, izravno iz zamrzivača: u tom slučaju, kuhanje će duže trajati.

## 8. SAVJETI



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 8.1 Savjeti za zamrzavanje

Kako biste imali najveću korist od postupka zamrzavanja, slijedi nekoliko važnih savjeta:

- Najveća količina namirnica koju možete zamrznuti u roku 24 sata prikazana je na natpisnoj pločici.



Pokrenite funkciju SUPER 24 sata prije nego stavite hranu u uređaj.

- Postupak zamrzavanja traje 24 sata. Nemojte dodavati namirnice za zamrzavanje tijekom tog razdoblja.
- Zamrzavajte samo svježe i dobro očišćene namirnice vrhunske kvalitete.
- Pripremite hranu tako da je podijelite u manje porcije kako biste omogućili brzo i potpuno zamrzavanje i kako

biste omogućili naknadno otapanje samo željene količine.

- Zamotajte namirnice u aluminijsku ili polietilensku foliju kako biste bili sigurni da je pakovanje nepropusno.
- Nemojte dozvoliti da svježa, nezamrznuta hrana dođe u dodir s već zamrznutom hranom, tako ćete spriječiti porast temperature potonje.
- Nemasne namirnice se bolje čuvaju od masnih namirnica; sol smanjuje rok čuvanja namirnica.
- Vodeni led, ako ga konzumirate odmah nakon vađenja iz odjela zamrzivača, može prouzročiti smrzotine na koži.
- Preporučuje se da je datum zamrzavanja dobro vidljiv na svakom pakovanju, kako biste mogli voditi računa o vremenu čuvanja.

## 8.2 Savjeti za čuvanje zamrznutih namirnica

Za postizanje najboljih performansi uređaja, pridržavajte se slijedećeg:

- provjerite je li prodavač ispravno čuvao zamrznutu hranu koju ste kupili;
- zamrznutu hranu iz trgovine namirnicama prebacite u zamrzivač u što kraćem roku;
- nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Nakon što ste ih odmrznuli, namirnice se brzo kvare i ne mogu se ponovo zamrznuti.
- Nemojte prekoračiti rok čuvanja koji je otisnuo proizvođač namirnice.

## 8.3 Savjeti za uštedu energije

- Podešavanje srednje temperature čuva smrznutu hranu, a štedi energiju.
- Odjeljak za zamrzavanje (zamrzivač): Unutarnja konfiguracija uređaja je ona koja osigurava najučinkovitije korištenje energije.
- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.

# 9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

## 9.1 Čišćenje



### OPREZ!

Uređaj isključite iz električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.



Za čišćenje unutrašnjosti uređaja ne koristite deterđente, abrazivne proizvode, sredstva za čišćenje s jakim mirisom ili sredstva za poliranje voskom.

Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parne čistače.

Pazite da ne oštetite rashladni sustav.

2. Izvadite sve namirnice, umotajte ih u više slojeva novinskog papira i stavite ih na hladno mjesto.
3. Uređaj i dodatnu opremu redovito očistite toplom vodom i neutralnim sapunom.  
Pažljivo očistite brtvu poklopca.
4. U potpunosti osušite uređaj.
5. Utikač priključite u utičnicu električne mreže.
6. Uključite uređaj.
7. Podesite temperaturu na postavku MAX i zatvorite poklopac. Pričekajte dva do tri sata prije nego ponovno vratite prethodno izvađene namirnice u uređaj.
8. Postavite temperaturu na željenu postavku.

1. Isključite uređaj.

## 9.2 Odleđivanje zamrzivača

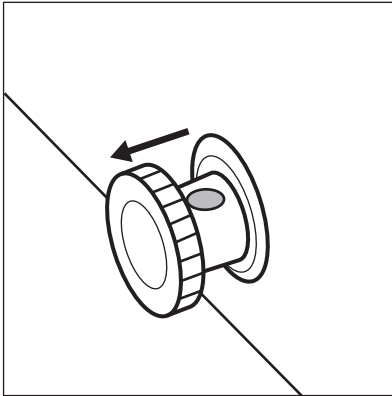


### OPREZ!

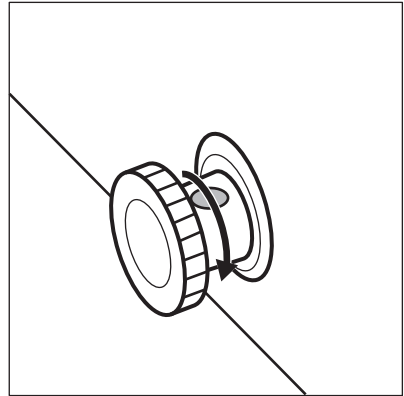
Nikada nemojte koristiti oštre metalne predmete za struganjeinja jer možete oštetiti uređaj.  
Ne koristite mehanička pomagala niti bilo kakva druga sredstva za ubrzavanje procesa otapanja.

Zamrzivač odledite kad slojinja dosegne debljinu od 10 do 15 mm.

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite sve namirnice, umotajte ih u više slojeva novinskog papira i stavite ih na hladno mjesto.
3. Izvadite čep odvoda iz unutrašnjosti uređaja.
4. Ostavite otvoren poklopac.
5. Postavite plitku posudu ispod vanjskog čepa odvoda.
6. Izvucite vanjski čep odvoda.



7. Zakrenite čep odvoda za 180 stupnjeva da isпустite vodu u plitku posudu.



Vodite računa o tome da se voda ne izlije iz posude.

8. Očistite unutrašnjost i podrobno je osušite.
9. Uključite uređaj.
10. Podesite temperaturu na postavku MAX i zatvorite poklopac. Pričekajte dva do tri sata prije nego ponovno vratite prethodno izvađene namirnice u uređaj.
11. Postavite temperaturu na željenu postavku.

## 10. RJEŠAVANJE PROBLEMA



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 10.1 Što učiniti ako ...



Tijekom rada uređaja mogu se javiti zvukovi (npr. pucketanje, tutnjanje, pucanje ili klikanje) koji su normalni.

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Uređaj ne radi.	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije ispravno ukopčan u utičnicu mrežnog napajanja.	Provjerite je li uređaj pravilno uključen u napajanje.
	Nema napona u utičnici električne mreže.	Priključite uređaj u drugu utičnicu mrežnog napajanja. Obratite se ovlaštenom serviseru.
Uređaj je bučan.	Uređaj nije ispravno poduprt.	Provjerite stoji li uređaj stabilno. Pogledajte odjeljak "Postavljanje/Mjesto postavljanja".
	Uređaj dodiruje zid ili druge objekte.	Lagano pomaknite uređaj. Pogledajte odjeljak "Postavljanje/Mjesto postavljanja".
Indikator temperature treperi s lijeva na desno.	Greška senzora temperature.	Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Poklopac se ne zatvara potpuno.	Omoti hrane blokiraju poklopac.	Ispravno posložite hranu.
	Previše jeinja u uređaju.	Odmrznite uređaj. Pogledajte poglavlje "Održavanje i čišćenje/Odeđivanje uređaja".
Poklopac se teško otvara.	Brtva poklopca je prljava ili ljepljiva.	Očistite brtvu poklopca.
Svjetlo ne radi.	Svjetlo nije ispravno.	Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za zamjenu LED svjetla.
Kompresor neprekidno radi.	Temperatura nije ispravno postavljena.	Pogledajte odjeljak "Upravljačka ploča/Regulacija temperature".
	Velike količine hrane stavljene su istovremeno na zamrzavanje.	Pričekajte nekoliko sati, a zatim ponovno provjerite temperaturu.
	Temperatura prostorije je previsoka.	Pogledajte tablicu klimatske klase na nazivnoj pločici ili poglavlje "Postavljanje/Mjesto postavljanja".

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
	Namirnice stavljene u uređaj bile su pretople.	Prije pohranjivanja, namirnice ostavite da se ohlade do sobne temperature.
	Poklopac nije dobro zatvoren.	Provjerite je li poklopac dobro zatvoren i jesu li brtve oštećene ili zaprljane.
	Uključena je funkcija SUPER .	Pogledajte odjeljak "Upravljačka ploča/ Funkcija/SUPER".
Stvara se previšeinja i leda.	Poklopac nije ispravno zatvoren ili je brtva deformirana/prljava.	Provjerite je li poklopac dobro zatvoren i jesu li brtve oštećene ili zaprljane.
	Temperatura nije ispravno postavljena.	Pogledajte odjeljak "Upravljačka ploča/ Regulacija temperature".
Kompresor se ne pokreće neposredno nakon pritiska SUPER ili nakon promjene temperature.	To je normalno i nije došlo do pogreške.	Kompresor se uključuje nakon određenog vremena.
Temperatura u uređaju je preniska/previsoka.	Regulator temperature nije ispravno postavljen.	Postavite na višu/nižu temperaturu.
	Poklopac nije dobro zatvoren.	Provjerite je li poklopac dobro zatvoren i jesu li brtve oštećene ili zaprljane.
	Temperatura namirnica je previsoka.	Prije pohranjivanja, namirnice ostavite da se ohlade do sobne temperature.
	Odjednom ste spremili puno namirnica.	Stavljajte manje namirnica istovremeno.
	Debljina leda veća je od 4-5 mm.	Odmrznite uređaj. Pogledajte poglavlje "Održavanje i čišćenje/ Odležavanje uređaja".
	Poklopac se prečesto otvara.	Poklopac otvarajte samo kada je potrebno.
	Uključena je funkcija SUPER.	Pogledajte odjeljak "Upravljačka ploča/ Funkcija/SUPER".
	Proizvodi koje treba zamrznuti stavljene su preblizu jedan drugome.	Provjerite kruži li hladan zrak unutar uređaja.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Uređaj je postavljen u blizini izvora topline.	Pogledajte odjeljak "Postavljanje/Mjesto postavljanja".


Ako ni nakon vršenja gore navedenih provjera vaš uređaj još uvijek ne radi ispravno, kontaktirajte najbliži ovlaštenu servis.


Kad se obratite ovlaštenom servisnom centru, navedite model i serijski broj uređaja. To će ubrzati dobivenu podršku.

## 11. TEHNIČKI PODACI

Model	Visina	Širina	Dubina	Napon	Frekvencija	Vrijeme zadržavanja temperature
	mm	mm	mm	Volti	Hz	Sati
LCB1AF1 0W0	845	545	545	230-240	50	24
LCB1AF1 4W0	845	705	545	230-240	50	26
LCB3LE2 0W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF20 W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF26 W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LE3 1W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LE3 8W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LF38 W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LE2 6W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LF31 W1	845	1120	700	230-240	50	30
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	36

## 12. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

## СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	32
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	34
3. МОНТАЖА.....	36
4. ГЕНЕРАЛЕН ПРЕГЛЕД.....	39
5. КОНТРОЛНА ТАБЛА.....	40
6. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА.....	40
7. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	41
8. ПОМОШ И СОВЕТИ.....	42
9. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	42
10. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	44
11. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ.....	47

## НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што одлучивте да купите апарат Electrolux. Одбравте производ којшто носи со себе децении на професионално искуство и иновации. Уникатен и стилски, дизајниран е специјално за вас. Секогаш кога ќе го користите, можете да бидете сигурни дека ќе имате добри резултати во секое време.

Добро дојдовте во Electrolux.

**Посетете ја нашата страница за да:**



Добијте корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Да го регистрирате вашиот производ за подобро сервисирање:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Да купувате додатоци, половни и оригинални делови за вашиот апарат:


**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**


## ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИСИРАЊЕ

Секогаш користете оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот Овластен сервис, треба да ги имате на располагање следниве податоци: Модел, број на производот, сервиски број. Информациите можете да ги најдете на плочката со спецификации.

 Предупредување / Внимание-Безбедносни информации

 Општи информации и совети

 Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.

### 1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтирање и користење на апаратот, ве молиме внимателно да ги прочитате приложените



упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

## 1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не смее да биде во дофат на деца меѓу 3 и 8 годишна возраст и лицата со големи и сложени препреки во развојот освен ако не се под постојан надзор.
- Апаратот не смее да биде во дофат на деца помали од 3 години освен ако не се под постојан надзор.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.
- Држете ја амбалажата подалеку од децата и разрешете се соодветно од него.

## 1.2 Општа безбедност

- Овој апарат е наменет за употреба во домаќинство и за други слични примени, како на пр:
  - фарми; кујнски простор за вработени во продавници, канцеларии и други работни околина
  - Од страна на клиенти во хотели, мотели, сместување на база на спиење со појадок и друг вид на сместувачки објекти

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Отворите за вентилација, во околината на апаратот или во вградената конструкција, треба да се ослободени од пречки.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на топењето освен оние што ги препорачува производителот.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не оштетувајте го колото за ладење.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете електрични апарати внатре во преградите на апаратот за чување храна, освен ако не е вид којшто е препорачан од страна на производителот.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунгери за чистење, растворувачи или метални предмети.
- Не чувате во овој апарат експлозивни материји, како на пример конзерви со аеросол и со запалив гас.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов овластен Сервис или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

## 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

### 2.1 Монтажа



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Апаратот мора да го монтира само квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги инструкциите за монтирање дадени со апаратот.
- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Овозможете кружење на воздухот околу апаратот.
- Кога првпат инсталирате или откако сте ја замениле вратата почекајте најмалку 4 часа пред да го поврзете апаратот на струја. Ова овозможува маслото да истече назад во компресорот.

- Пред да извршите било каква работа на самиот апарат (на пр. промена на врата), извадете го кабелот од штекерот.
- Не монтирајте го апаратот во близина на радијатори или шпорети, рерна или површини за готвење.
- Не го изложувајте апаратот на дожд.
- Не монтирајте го апаратот на места кадешто има директна сончева светлина.
- Не го монтирајте овој апарат во многу влажни и студени места.
- Кога го преместувате апаратот, кренете го предниот дел за да спречите гребење на подот.

## 2.2 Поврзување на струја



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Кога го поставуваме апаратот, проверете дали гајтанот за струја е заплеткан или оштетен.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжни кабли.

- Апаратот мора да биде заземјен.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата на електрична енергија.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Внимавајте да не ги оштетите електричните компоненти (на пр. приклучокот за струја, кабелот, компресорот). Контакттирајте со Овластениот сервисен центар или со електричар за да ги смени електричните компоненти.
- Кабелот за струја мора да стои под нивото на приклучокот.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од

монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.

- Не влечете го кабелот за да го исклучите апаратот од струја. Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја.

## 2.3 Употреба



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Постои опасност од повреда, изгореници, струен удар или пожар.



Апаратот содржи запалив гас, изобутан (R600a), природен гас со високо ниво на компатибилност со околината. Внимавајте да не го оштетите водот за ладење кој содржи изобутан.

- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Не ставајте електрични апарати (на пр. уред за правење сладолед) во апаратот освен ако тоа не е наведено од страна на производителот.
- Ако дојде до оштетување на колото за ладење, проверете дали има пламен и извор на оган во просторијата. Проветрувајте ја просторијата.
- Не дозволувајте жешки предмети да ги допираат пластичните делови на апаратот.
- Не ставајте газирани пијалоци во комората за замрзување. Ова ќе создаде притисок во садот со пијалак.
- Не чувајте запалив гас и течност во апаратот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.
- Не допирајте го компресорот или кондензаторот. Тие се жешки.
- Не вадете ги и не допирајте ги предметите од комората за замрзување ако рацете ви се водени или влажни.
- Не замрзувајте храна што веќе била одмрзната.

- Следете ги упатствата за чување замрзната храна што се наоѓаат на пакувањето.
- Завиткајте ја храната во материјал кој е безбеден за чување на храна пред да ја ставите во преградата на замрзнувачот.

## 2.4 Внатрешна светилка



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од струен удар.

- Видот на светло кое се користи за овој апарат, е само за домашна употреба. Не употребувајте ја за осветлување во куќата.

## 2.5 Нега и чистење



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, исклучете го апаратот и исклучете го кабелот од штекерот за струја.
- Апаратот содржи јаглеводороди во уредот за ладење. Само квалификувано лице смее да го одржува апаратот и повторно да ја полни единицата.
- Редовно вршете проверка на одводот на фрижидерот и ако е потребно исчистете го. Ако одводот

е блокиран, ќе се собира одмрзната вода на дното на апаратот.

## 2.6 Сервисирање

- За да го поправите апаратот контактирајте го Овластениот сервисен центар.
- Користете само оригинални резервни делови.

## 2.7 Расходување



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.
- Водовите за ладење и изолираните материјали на овој апарат се еколошки производи.
- Изолациската пена содржи запалив гас. Контактирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Не оштетувајте го делот за ладење којшто се наоѓа во близина на разменуваачот на топлина.

# 3. МОНТАЖА



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

## 3.1 Поставување

Овој апарат може да биде поставен внатре, на суво и добро проветрено место, каде што околната температура е соодветна на климатската класа укажана на плочката со спецификации на апаратот:

Климатска класа	Температура на околината
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

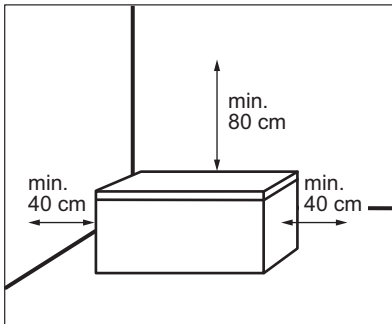
- i** Може да дојде до појава на одредени функционални проблеми кај некои модели доколку работат вон тој опсег. Правилното работење може да се гарантира само во наведениот температурен опсег.

### 3.2 Местоположба

Апаратот треба да се намести подалеку од извори на топлина како радијатори, бојлери, директна сончева светлина и сл.

- Поставете го апаратот во хоризонтална положба на цврста површина.
- Проверете дали апаратот стои рамно и е на сите четири ногарки. Ова може да се постигне со двете ногалки што можат да се приспособуваат на долниот дел од предната страна.
- За да се постигнат најдобри резултати во работењето, не го ставајте апаратот под плакарите на преклопување на сидот.
- Овозможете слободно кружење на воздухот околу апаратот.

Препорачан размак околу апаратот:



- i** Овој приклучок треба да биде достапен после монтажа.

### 3.3 Поврзување на струја

- Пред да го приклучите, проверете дали напонот и фреквенцијата

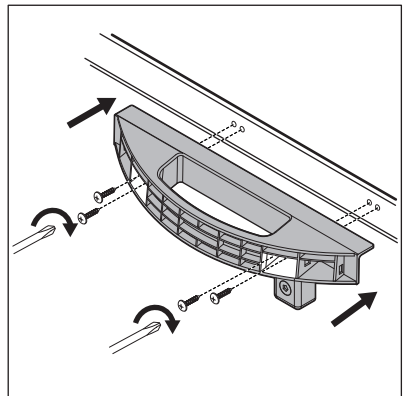
прикажани на плочката со спецификации одговараат на вашата домашна електрична мрежа.

- Апаратот мора да биде заземјен. Приклучокот на кабелот за напојување со струја е со заземјување. Ако штекерот од домашната електрична мрежа не е вземјен, поврзете го апаратот со посебно вземјување во согласност со прописите за електрична енергија и откако ќе се посветуваат со квалификуван електричар.
- Производителот одбива каква било одговорност ако горенаведените безбедносни мерки не се испочитувани.
- Апаратот ги исполнува барањата предвидени со Директивите на ЕЕЗ.

### 3.4 Упатство за монтажа на рачката

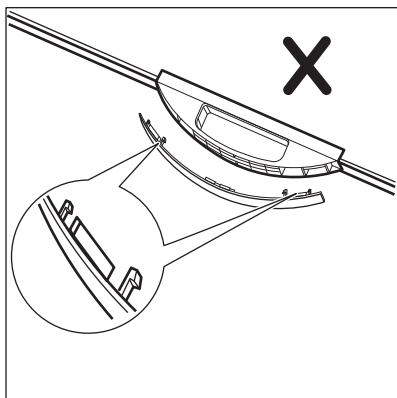
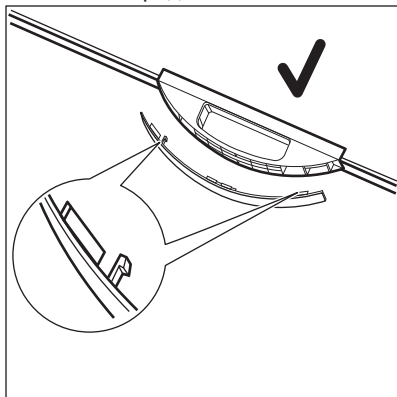
- i** Не е применливо за модел LCB1AF10W0.

1. Извадете ја основата на рачката и 4 завртки од пластичната кеса.
2. Поставете ја рачката во позиција според сликата. Користете шрафцигер Phillips за да ја зацврстите основата на рачката на капакот.

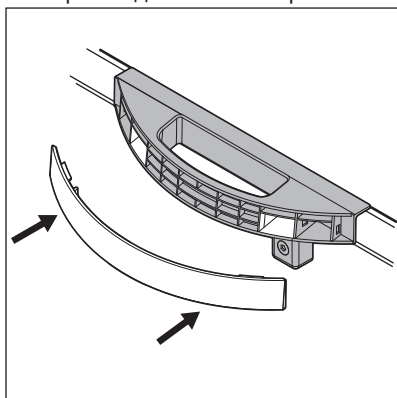


3. Извадете го капакот од рачката од пластичното кесе. За да избегнете монтирање на капакот на рачката

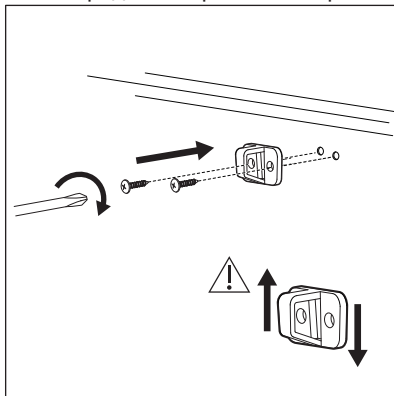
наопаку, проверете ја насоката на капакот пред монтажа.



4. Притиснете го капакот на предната страна од основата на рачката.



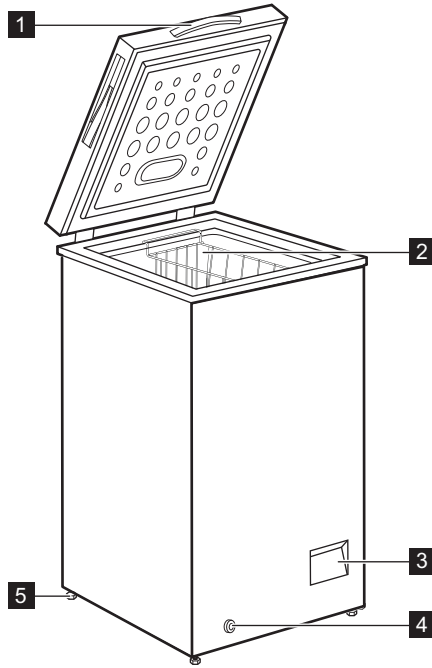
5. Некои модели се опремени со бравата. За да ја инсталирате куката за заклучување, извадете ја куката за заклучување и 2 парчиња завртки со тркалезна глава од пластичната кеса. Користете шрафцигер Phillips за да ја поставите куката за заклучување на предната страна на апаратот.



Отворете и затворете го капакот неколку пати за да бидете сигурни дека рачката е правилно прицврстена.

## 4. ГЕНЕРАЛЕН ПРЕГЛЕД

### 4.1 Опис на апаратот



**1** Рачка

**2** Корпа

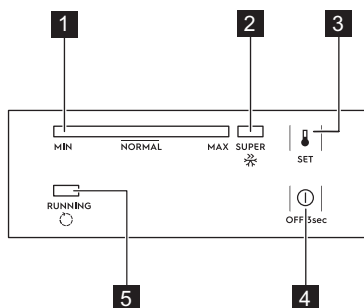
**3** Контролна плоча

**4** Надворешен приклучок за одвод

**5** Тркало

## 5. КОНТРОЛНА ТАБЛА

### 5.1 Контролна плоча



- 1** Показно светло за температура
- 2** Показно светло SUPER
- 3** Копче SET (ПОСТАВИ)
- 4** Копче OFF (ИСКЛУЧИ)
- 5** Показно светло за трчање

### 5.2 Вклучување и исклучување

1. За да го вклучите апаратот, вметнете го приклучокот во штекерот.
2. Ако показателите се исклучени, притиснете го копчето OFF (ИСКЛУЧИ) 3 секунди.
3. Исклучете го апаратот со притискање на копчето OFF (ИСКЛУЧИ) 3 секунди.

### 5.3 Регулирање на температурата

За поставување на температурата:

1. Притискајте го копчето SET (ПОСТАВИ) постојано додека не ја достигнете саканата температура.

Поставката MAX е најстудена.

2. Температурата се поставува 5 секунди по последното притискање.

Точната поставка треба да се одбере имајќи предвид дека температурата во внатрешноста на апаратот зависи од:

- собната температура
- колку често се отвора капакот
- количеството храна што се чува
- местоположбата на апаратот.

### 5.4 функција SUPER

Функцијата SUPER го забрзува смрзнувањето свежа храна и истовремено ја штити храната што е веќе ставена внатре од несакано загревање.

За вклучување на функцијата:

1. Притиснете на копчето SET (ПОСТАВИ) неколку пати се додека не се запали SUPER показното светло.
2. Функцијата се поставува 5 секунди по последното притискање.

Функцијата SUPER се исклучува автоматски после 52 часа и температурата се враќа на претходната поставка.

Можете да ја запрете функцијата рачно пред тоа време, со притискање на копчето SET (ПОСТАВИ) и поставување на саканата температура.

### 5.5 Показно светло за трчање

Ова показно светло се вклучува кога компресорот работи и се исклучува кога компресорот ќе престане да работи.

## 6. ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 6.1 Чистење на внатрешноста

Пред првото користење на апаратот, измијте ја внатрешноста и сите



внатрешни додатоци со млака вода и неутрален сапун за да се отстрани карактеристичниот мирис на новите производи, а потоа темелно избришете ги.



**ВНИМАНИЕ!**

Не користите детергенти, абразивни средства, средства за чистење со хлор или на база на масло затоа што може да ја оштетат политурата.

**6.2 Поврзување со струја**

Кога ќе го поврзете апаратот со напојувањето или ќе се вклучи по прекин на напојувањето, сите показни светла за светло трепкаат еднаш. Потоа, апаратот се враќа на претходната поставка.

**7. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА**



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.



**ВНИМАНИЕ!**

Во случај на случајно одмрзнување, на пример при прекин на снабдувањето со електрична струја, ако струјата била исклучена подолг период од вредноста прикажана во табелата со технички карактеристики под „време на подигање“, одмрзнатата храна мора да биде брзо конзумирана или веднаш зготвена и потоа повторно замрзната (откако ќе се излади).

**7.1 Замрзнување на свежа храна**

Преградата за замрзнување е погодна за замрзнување на свежа храна и за долгорочно чување на замрзната и длабоко замрзната храна.

Максималното количество храна што може да се смрзне за 24 часа е одредено на плочката со спецификации (видете во „Технички податоци“).



Стартувајте ја функцијата SUPER 24 часа пред да ставите храна во апаратот.

Процесот на смрзнување трае 24 часа, за време на овој период не ставајте друга храна да се смрзне.

**7.2 Чување на замрзната храна**

По првото вклучување или по извесен период некористење, пред да ставите производи во комората, оставете го апаратот да работи барем 24 часа на највисоката поставка.



Можете да ја отстраните корпата за да добиете повеќе простор за складирање.

**7.3 Одмрзнување**

Длабоко смрзнатата и смрзнатата храна, пред да се употреби, може да се одмрзне во преградата на фрижидерот или на собна температура, зависно од времето достапно за оваа постапка.

Малите парчиња може дури и да се готват смрзнати, директно од замрзнувачот: во тој случај, готвењето ќе трае подолго.

## 8. ПОМОШ И СОВЕТИ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 8.1 Совети за замрзнување

За најдобро користење на смрзнувањето, еве неколку важни совети:

- Максималната количина на храна којашто може да биде замрзната во рок од 24 часа е прикажана на плочката со спецификации.



Стартувајте ја функцијата SUPER 24 часа пред да ставите храна во апаратот.

- Смрзнувањето трае 24 часа. Не треба да се додава храна за смрзнување во тој период.
- Смрзнувајте само квалитетна, свежа и убаво измениена храна.
- Поделете ја храната во мали порции за да може брзо и целосно да се смрзне и за да овозможите одмрзнување само на потребните количества.
- Завиткајте ја храната во алуминиумска или пластична фолија убаво и стегнато.
- Не дозволувајте свежата, несмрзната храна да ја допира храната што е веќе смрзната, за да не ја загреете втората.
- Посната храна се чува подобро и подолго од мрсната; солта го намалува рокот на чување на замрзнатата храна.
- Водениот мраз, ако се конзумира веднаш по вадењето од преградата на замрзнувачот, може да предизвика смрзнатици на кожата.

- Препорачливо е да се запише датумот на смрзнување на секое пакување за да можете да водите сметка за времето на смрзнатост.

### 8.2 Совети за чување замрзната храна

За да добиете најдобри перформанси од апаратот, почитувајте ги следниве напомени:

- проверете дали готовите замрзнати прехранбени продукти биле соодветно чувани кај продавачот;
- погрижете се замрзнатите прехранбени продукти да се пренесат од продавницата до замрзнувачот во најкраток можен рок;
- не отворајте го капакот често и не оставајте го отворен подолго отколку што е неопходно.
- Штом ќе се одмрзне, храната се расипува брзо и не може повторно да се смрзне.
- Не надминувајте го препорачаниот период за чување.

### 8.3 Совети за штедење енергија

- Поставувањето на средна температура зачувува замрзната храна, додека заштедува енергија.
- Преграда за замрзнување (Замрзнувач): Внатрешната конфигурација на апаратот е онаа која обезбедува најефикасна употреба на енергија.
- не отворајте го капакот често и не оставајте го отворен подолго отколку што е неопходно.

## 9. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

## 9.1 Чистење



### ВНИМАНИЕ!

Исклучете го апаратот од струја пред да вршите каква било постапка за одржување.



Не користете детергенти, груби производи, многу парфимираны средства за чистење или восок за полирање за чистење на внатрешноста на апаратот. Не користете чистач на пареа за чистење на уредот. Внимавајте да не го оштетите системот за ладење.

1. Исклучете го апаратот.
2. Извадете ја храната, завиткајте ја во неколку слоја весник и ставете ја на студено место.
3. Редовно чистете ги апаратот и додадоците со топла вода и неутрален сапун. Чистете ја гумата на капакот внимателно.
4. Целосно исушете го апаратот.
5. Ставете го приклучокот за струја во штекерот.
6. Вклучете го апаратот.
7. Поставете ја температурата на поставката MAX и затворете го капакот. Почекајте два или три часа, пред да ја вратите извадената храна во апаратот.
8. Поставете ја температурата на саканата поставка.

## 9.2 Одмрзнување на замрзнувачот

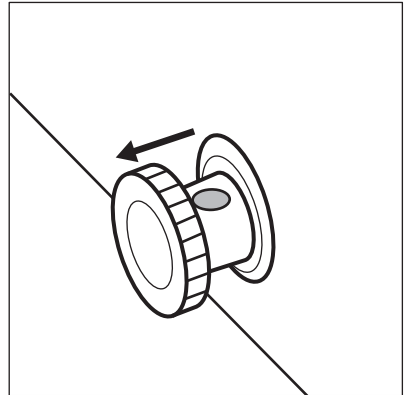


### ВНИМАНИЕ!

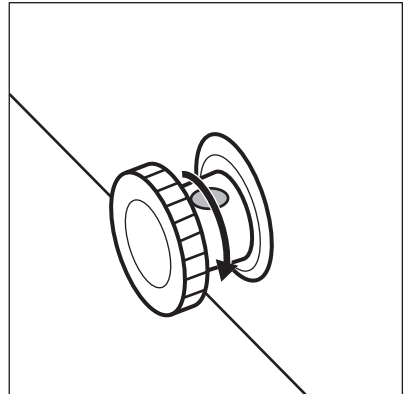
Не користете метални алатки за гребење на мразот, зошто може да го оштетите апаратот. Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на топењето.

Одмрзнете го замрзнувачот кога слојот мраз ќе достигне дебелина од околу 10-15 mm.

1. Исклучете го апаратот.
2. Извадете ја храната, завиткајте ја во неколку слоја весник и ставете ја на студено место.
3. Извадете го приклучникот од предниот дел на апаратот.
4. Оставете го капакот отворен.
5. Поставете сад под надворешниот приклучок за одвод.
6. Извадете го надворешниот приклучок за одвод.



7. Ротирајте го приклучокот за одвод за 180 степени за да оставите истечената вода да тече во садот.



Осигурете се дека водата не се излева од садот.

8. Исчистете ја и исушете ја целосно внатрешноста.
9. Вклучете го апаратот.

10. Поставете ја температурата на поставката МАХ и затворете го капакот. Почекајте два или три часа, пред да ја вратите извадената храна во апаратот.

11. Поставете ја температурата на саканата поставка.

## 10. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 10.1 Што да направите ако...



Постојат звуци што можат да се појават за време на работата на апаратот (на пр. клокотење, фучење, пукање или кликување), кои се нормални.

Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот не работи.	Апаратот е исклучен.	Вклучете го апаратот.
	Приклучокот за струја не е правилно ставен во штекерот.	Проверете дали уредот е правилно вклучен.
	Во штекерот нема напон.	Поврзете го апаратот со друг штекер од електрична мрежа. Побарајте квалификуван електричар.
Апаратот е бучен.	Апаратот не е добро потпрен.	Проверете дали апаратот стои стабилно. Видете во поглавјето за „Монтажа/Локација“.
	Апаратот го допира сидот или други предмети.	Малку поместете го апаратот. Видете во поглавјето за „Монтажа/Локација“.
Показното светло за температура трепка од лево надесно.	Грешка со сензорот за температура.	Стапете во контакт со Овластен сервисен центар.
Капакот не се затвора целосно.	Пакети храна го блокираат капакот.	Наредете ги пакетите на правилен начин.
	Има премногу мраз во барабанот.	Одмрзнете го апаратот. Видете во поглавјето „Нега и чистење/Одмрзнување на апаратот“.

Проблем	Можна причина	Решение
Капакот тешко се отвора.	Заптивките на капакот се валкани или лепливи.	Исчистете ги заптивките на капакот.
Светлото не работи.	Светлото не е исправно.	Повикајте го овластениот сервисен центар за да го заменат светлото LED.
Компресорот работи непрекинато.	Температурата не е правилно поставена.	Видете во поглавјето „Контролна плоча/ Регулација на температура“.
	Биле ставени големи количества храна за смрзнување истовремено.	Почекајте неколку часа и повторно проверете ја температурата.
	Собната температура е премногу висока.	Погледнете во табелата за климатски класи на етикетата со основни информации или во поглавјето „Монтажа/ Позиционирање“.
	Храната ставена во апаратот била многу топла.	Оставете храната да се излади до собна температура пред да ја ставите внатре.
	Капакот не е добро затворен.	Проверете дали капакот правилно се затвора и заптивката дали е оштетена или валкана.
	Вклучена е функцијата SUPER.	Видете во поглавјето „Контролна плоча/ Функција SUPER“.
Има премногу слана и мраз.	Капакот не е правилно затворен или заптивката е деформирана/валкана.	Проверете дали капакот правилно се затвора и заптивката дали е оштетена или валкана.
	Температурата не е правилно поставена.	Видете во поглавјето „Контролна плоча/ Регулација на температура“.
Компресорот не започнува да работи веднаш по притискање на копчето SUPER, или после менување на температурата.	Тоа е нормално, нема никаков дефект.	Компресорот започнува да работи после извесно време.

Проблем	Можна причина	Решение
Температурата во апаратот е премногу ниска/висока.	Регулаторот на температурата не е правилно поставен.	Поставете повисока/ пониска температура.
	Капакот не е добро затворен.	Проверете дали капакот правилно се затвора и заптивката дали е оштетена или валкана.
	Температурата на продуктите е превисока.	Оставете храната да се излади до собна температура пред да ја ставите внатре.
	Истовремено се складирали многу производи.	Складирајте помалку производи истовремено.
	Дебелината на мразот е поголема од 4-5 mm.	Одмрзнете го апаратот. Видете во поглавјето „Нега и чистење/ Одмрзнување на апаратот“.
	Капакот често се отворал.	Отворајте го капакот само доколку е неопходно.
	Вклучена е функцијата SUPER.	Видете во поглавјето „Контролна плоча/ Функција SUPER“.
	Производите за мрзнење се ставени премногу близу еден до друг.	Погрижете се да има кружење на студениот воздух во апаратот.
	Апаратот е поставен во близина на извор на топлина.	Видете во поглавјето за „Монтажа/Локација“.


Ако апаратот сепак не работи правилно и по горните проверки, јавете се на најблискиот Сервисен центар.


Наведете го моделот и сервискиот број на вашиот апарат кога се јавувате во овластениот сервисен центар. Ова ќе ја забрза добиената поддршка.

## 11. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел	Висина	Широчина	Длабочина	Волтажа	Фреквенција	Време на постигнување температура после вклучување
	mm	mm	mm	Волти	Hz	Часови
LCB1AF1 0W0	845	545	545	230-240	50	24
LCB1AF1 4W0	845	705	545	230-240	50	26
LCB3LE2 0W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF20 W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF26 W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LE3 1W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LE3 8W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LF38 W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LE2 6W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LF31 W1	845	1120	700	230-240	50	30
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	36

## 12. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не

фрлајте ги апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

## САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	48
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	50
3. ИНСТАЛАЦИЈА.....	52
4. ОПШТИ ПРИКАЗ.....	55
5. КОМАНДНА ТАБЛА.....	56
6. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	56
7. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	57
8. КОРИСНИ САВЕТИ.....	57
9. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	58
10. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	60
11. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....	62

## МИ МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате. Добро дошли у Electrolux.

**Посетите наш веб сајт на адреси:**



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Региструјте свој производ ради боље услуге:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купите додатни прибор, потрошне материјале и оригиналне резервне делове за свој уређај:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.

 Упозорење/опрез - упутства о безбедности

 Опште информације и савети

 Информацији о заштити животне средине

Задржано право измена.

### 1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су



результат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

### 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Немојте да дозволите деци да се играју уређајем.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одлажите је на одговарајући начин.

### 1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
  - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
  - од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа.
- УПОЗОРЕЊЕ: Отвори за вентилацију, на кућишту уређаја или на уградном елементу, не смеју да се блокирају.

- УПОЗОРЕЊЕ: Не користите механичке уређаје или друга средства да убрзате процес одмрзавања, осим оних која су препоручена од стране произвођача.
- УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да оштетите коло расхладног средства.
- УПОЗОРЕЊЕ: Не користите електричне уређаје унутар преграда за одлагање хране унутар уређаја, осим ако њихов тип препоручује произвођач.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.
- Немојте држати експлозивне материје као што су аеросол лименке са запаљивим погонским горивом у овом уређају.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, његов Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1 Инсталирање



#### УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Уверите се да ваздух може да циркулише око уређаја.
- При првој инсталацији или након промене смера отварања врата сачекајте најмање 4 сата пре укључивања уређаја на извор напајања. Ово ће омогућити да се уље слије назад у компресор.
- Пре обављања било каквих радњи на уређају (нпр. промене смера отварања врата), искључите уређај извлачењем утикача из мрежне утичнице.
- Не монтирајте уређај близу радијатора, шпорета, рерни или плоча за кување.
- Не излажите уређај киши.

- Не монтирајте уређај на местима која су изложена директној сунчевој светлости.
- Немојте да инсталирате уређај у областима које су сувише влажне или сувише хладне.
- Када померате уређај, подигните предњу ивицу да се не би изгребао под.

## 2.2 Прикључење на електричну мрежу



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Приликом позиционирања уређаја, уверите се да кабл за напајање није заглављен или оштећен.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Водите рачуна да не изазовете штету на електричним компонентама (нпр. на утикачу, каблу за напајање, компресору). Обратите се овлашћеном сервисном центру или електричару ради замене електричних компоненти.
- Кабл за напајање мора да остане испод нивоа зидне утичнице.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл

искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

## 2.3 Употреба



### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, опекотина, струјног удара или пожара.



Уређај садржи запаљиви гас, изобутан (R600a), природни гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства које садржи изобутан.

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Не стављајте електричне уређаје (нпр. уређаје за прављење сладоледа) у апарат, осим ако нису наведени као погодни од стране произвођача.
- Ако дође до оштећења расхладног кола, уверите се да у просторији нема пламена и извора паљења. Проветрите просторију.
- Не дозволите врућим предметима да додирну пластичне делове уређаја.
- Не стављајте газирани сокове у одељак за замрзавање. То ће створити притисак на посуде са пићем.
- Немојте држати запаљиве гасове и течности у уређају.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Не додирујте компресор или кондензатор. Они су врели.
- Немојте уклањати или додиривати предмете из одељка замрзивача ако су вам руке мокре или влажне.
- Не замрзавајте поново храну која је одмрзнута.
- Придржавајте се упутстава у вези са складиштењем датих на паковању замрзнуте хране.
- Пре стављања у замрзивач, умотајте храну у било који материјал који је погодан да дође у контакт са храном.

## 2.4 Унутрашње осветљење



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од струјног удара.

- Тип лампице који се користи за овај уређај погодан је само за осветљавање кућних апарата. Немојте га користити за расвету у домаћинству.

## 2.5 Нега и чишћење



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Пре чишћења искључите уређај и извучите утикач из зидне утичнице.
- Овај уређај садржи угљоводонике у јединици за хлађење. Само квалификована особа може да обавља одржавање и пуњење ове јединице.
- Редовно проверавајте отвор уређаја и, уколико је потребно, очистите га. Уколико је овај отвор запушен, отопљена вода ће се скупљати на дну уређаја.

## 2.6 Услуга

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру..
- Користите само оригиналне резервне делове.

## 2.7 Одлагање



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе унутар уређаја.
- Струјно коло фрижидера и изолациони материјали овог уређаја не оштећују озон.
- Изолациона пена садржи запаљиве гасове. Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Немојте да оштетите део за хлађење који је близу грејног тела.

# 3. ИНСТАЛАЦИЈА



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

## 3.1 Постављање

Овај уређај може да се монтира на сувом, добро проветреном затвореном простору, на којем температура просторије одговара климатској класи означеној на плочици са техничким карактеристикама уређаја:

Класа климе	Температура просторије
SN	+10 °C до +32 °C
N	+16 °C до +32 °C
ST	+16 °C до +38 °C
T	+16 °C до +43 °C



Могу се јавити одређени проблеми у раду уређаја код неких модела када уређај ради изван наведеног опсега. Правилан рад се може гарантовати искључиво у оквиру наведеног температурног опсега.

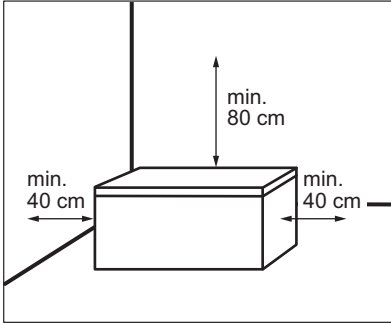
## 3.2 Локација

Уређај треба инсталирати што је могуће даље од извора топлоте, као што су радијатори, бојлери, директна сунчева светлост, итд.

- Поставите уређај у хоризонтални положај на чврстој површини.
- Пазите да уређај стоји у равни и на све четири ноге. То можете да постигнете двома подесивим предњим ногицама у подножју уређаја са предње стране.

- Да бисте постигли најбоље перформансе, уређај не постављајте испод зидних јединица.
- Уверите се да ваздух може слободно да циркулише око уређаја.

Препоручени размак око уређаја:



- i** Прикључак треба да буде приступачан након инсталације.

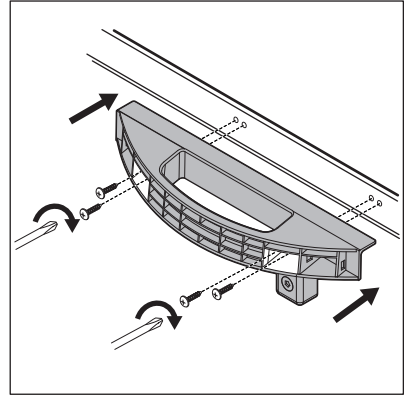
### 3.3 Прикључење на електричну мрежу

- Пре укључивања, обезбедите да напон и фреквенција приказани на плочици са техничким карактеристикама одговарају напајању у вашем домаћинству.
- Уређај мора да буде уземљен. Утикач кабла за напајање на себи има контакт у ту сврху. Ако домаћа утичница за напајање није уземљена, повежите уређај на одвојено уземљење у складу са важећим прописима, уз консултације са квалификованим електричарем.
- Произвођач одбија сваку одговорност уколико се не поштују горе наведене мере предострожности.
- Овај уређај је усклађен са директивама ЕЕЗ-а.

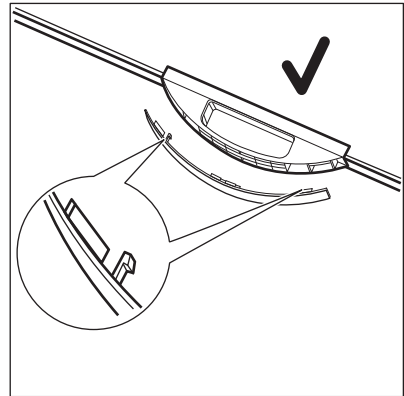
### 3.4 Водич за инсталацију ручке

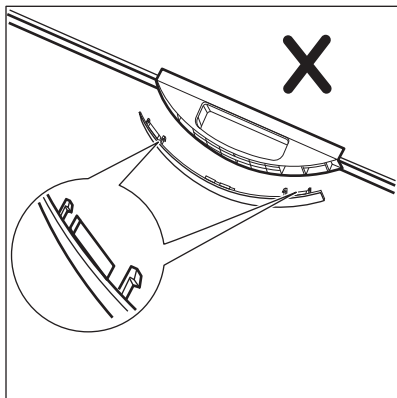
- i** Не важи за модел LCB1AF10W0.

1. Извадите постоље ручке и 4 заврња из пластичне кесе.
2. Поставите ручку у положај као што је приказано на слици. Помоћу крстастог одвијача фиксирајте постоље ручке на поклопац.

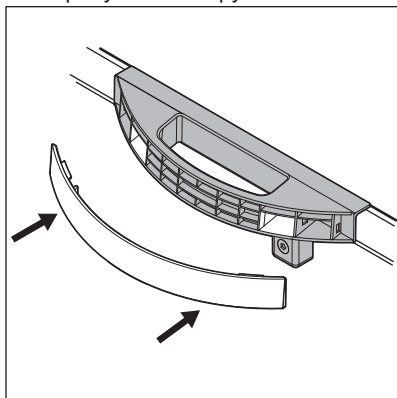


3. Извадите поклопац ручке из пластичне кесе. Да бисте избегли постављање поклопца ручке наопако, проверите смер поклопца пре инсталације.

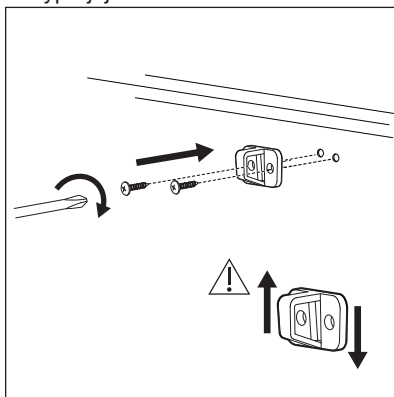




4. Гурните поклопац на предњу страну постоља ручке.



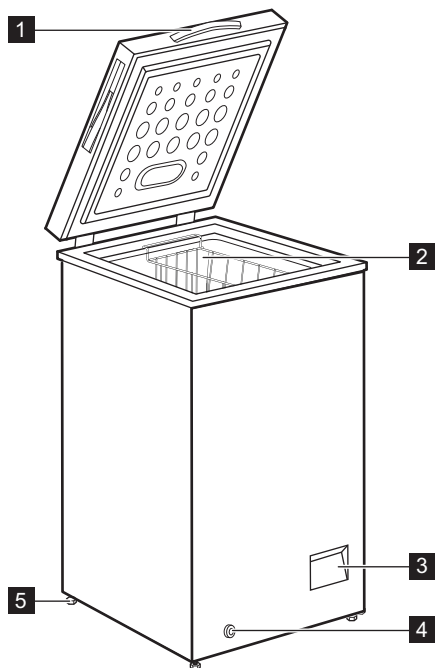
5. Неки модели су опремљени бравом. Да бисте поставили куку за закључавање, из пластичне кесе извадите куку за закључавање и 2 завртња с округлом главом. Користите крстасте одвијач да склопите куку за закључавање на предњу страну уређаја.



Отворите и затворите поклопац неколико пута како бисте били сигурни да је ручка правилно причвршћена.

## 4. ОПШТИ ПРИКАЗ

### 4.1 Опис уређаја



**1** Ручка

**2** Корпа

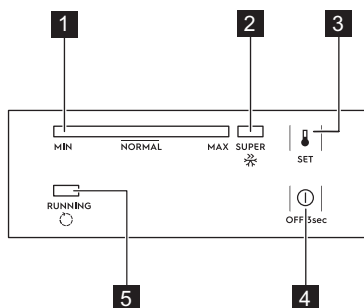
**3** Командна табла

**4** Спољашњи чеп за одвод

**5** Точкић

## 5. КОМАНДНА ТАБЛА

### 5.1 Командна табла



- 1 Индикатор температуре
- 2 Индикатор SUPER
- 3 Дугме SET (подешавање)
- 4 Дугме OFF (искључено)
- 5 Индикатор рада

### 5.2 Укључивање/искључивање

1. Да бисте укључили уређај уметните утикач у утичницу.
2. Ако су индикатори искључени, притисните тастер OFF (искључено) на 3 секунде.
3. Да бисте искључили уређај, притисните тастер OFF (искључено) на 3 секунде.

### 5.3 Регулација температуре

Служи за подешавање температуре:

1. Узастопно притискајте дугме SET (подешавање) док не стигнете до жељене температуре.

Подешавање MAX (максимално) је најхладније.

2. Температура се подешава 5 секунди након последњег притиска.

Тачно подешавање треба да се одабере имајући у виду да температура унутар уређаја зависи од:

- собне температуре
- учесталости отварања поклопца
- количине хране у њему
- места на којем уређај стоји.

### 5.4 Функција SUPER

Функција SUPER убрзава замрзавање свеже хране и, истовремено, штити већ замрзнуту храну од нежељеног загревања.

Да бисте активирали функцију:

1. Узастопно притискајте дугме SET (подешавање) док индикатор SUPER не почне да светли.
2. Функција се подешава 5 секунди након последњег притиска.

Функција SUPER се аутоматски зауставља након 52 сата, а температура се враћа на претходно подешавање.

Функцију можете зауставити ручно пре тог времена притиском на тастер SET (подешавање) и подешавањем жељене температуре.

### 5.5 Индикатор рада

Овај индикатор је укључен када компресор ради и искључује се када компресор престане да ради.

## 6. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 6.1 Чишћење унутрашњости

Пре прве употребе уређаја, оперите унутрашњост и све унутрашње додатке млаком водом и неким неутралним детерџентом тако да се



уклони карактеристичан мирис потпуно новог производа, а затим га добро осушите.



### ОПРЕЗ

Не користите детерџенте, абразивне прашкове, средства за чишћење на бази хлора или уља, јер ће она оштетити завршни слој.

## 7. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.



Можете уклонити корпу да бисте добили више простора за складиштење.

### 7.1 Замрзавање свеже хране

Одељак замрзивача је погодан за замрзавање свеже хране и за дуго чување замрзнуте и залеђене хране.

Максимална количина хране која се може замрзнати у року од 24 сата наведена је на плочици са техничким карактеристикама (погледајте одељак „Технички подаци“).



Стартујте функцију SUPER 24 сата пре него што ставите храну у уређај.

Процес замрзавања траје 24 сата; током овог периода немојте додавати другу храну за замрзавање.

### 7.2 Смештање смрзнуте хране

Када први пут укључујете уређај или га укључујете након одређеног периода током којег га нисте користили, подесите вишу температуру и пустите га да ради тако најмање 24 сата пре стављања намирница у преграду.



### ОПРЕЗ

У случају случајног одмрзавања, на пример приликом нестанка струје, уколико струје није било дуже него што је прописано у графикаону са техничким карактеристикама, у делу „време постизања температуре“, одмрзнута храна мора брзо да се конзумира или да се одмах припреми а затим поново замрзне (након што се охлади).

### 7.3 Отапање

Пре конзумирања, дубоко замрзнуте или замрзнуте намирнице можете да одмрзнете у фрижидеру или на собној температури, зависно од тога колико времена имате на располагању за то.

Мање комаде хране можете чак да кувате док су још замрзнуте, одмах након вађења из замрзивача: у том случају, кување ће трајати дуже.

## 8. КОРИСНИ САВЕТИ




### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

## 8.1 Савети у вези са замрзавањем

Ево неколико савета који ће вам помоћи да максимално искористите процес замрзавања:

- Максимална количина хране коју можете замрзнати у току 24 сата дата је на плочици с техничким карактеристикама.
-  Стартујте функцију SUPER 24 сата пре него што ставите храну у уређај.
- Процес замрзавања траје 24 сата. Током овог времена не треба додавати нове количине хране за замрзавање.
- Замрзавајте само намирнице врхунског квалитета, свеже и темељно очишћене.
- Храну припремајте у малим порцијама како бисте могли да је брзо и у потпуности замрзнете и да бисте касније могли да одмрзнете само оне количине које су вам потребне.
- Намирнице умотајте у алуминијумску фолију или пластичне кесе и постарајте се да ова амблажа буде херметична.
- Не дозволите да свежа, незамрзнута храна дође у додир са храном која је већ замрзнута, како би се избегао пораст температуре замрзнуте хране.
- Немасна храна може боље и дуже да се складишти од масне; со скраћује време складиштења хране.
- Коцкице леда, ако се конзумирају одмах након вађења из одељка за замрзавање, могу да проузрокују промрзине на кожи.

- Препоручљиво је да се датум замрзавања истакне на сваком појединачном паковању како бисте могли да водите евиденцију о времену одлагања.

## 8.2 Савети у вези с чувањем замрзнуте хране

Да бисте остварили најбоље могуће перформансе овог уређаја, требало би да:

- Проверите да ли су замрзнуте намирнице биле адекватно ускладиштене у малопродајном објекту;
- Постарате се да замрзнуте намирнице за што је могуће краће време пренесете од продавнице до замрзивача;
- Не отварајте често врата уређаја нити их остављајте отворена дуже него што је то неопходно.
- Када се једном одмрзне, храна се брзо квари и не сме поново да се замрзава.
- Немојте да прекорачите време складиштења које је прописао произвођач намирница.

## 8.3 Савети за уштеду електричне енергије

- Подешавање средње температуре чува смрзнуту док истовремено штеди енергију.
- Замрзнати одељак (замрзивач): Унутрашња конфигурација уређаја је та која осигурава најефикаснију потрошњу енергије.
- Немојте често отварајте поклопац или га остављати отвореног дуже него што је то апсолутно неопходно.

## 9. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

## 9.1 Чишћење



### ОПРЕЗ

Искључите уређај пре обављања било какве операције одржавања.



За чишћење унутрашње стране уређаја не користите детерџенте, абразивне производе, високо парфимисане производе или средства за полирање на бази воска. Немојте користити парочистаче за чишћење уређаја. Спречите оштећење система за хлађење.

1. Искључите уређај.
2. Извадите све намирнице, умотајте их у више слојева новинског папира и ставите их на хладно место.
3. Редовно чистите уређај и прибор топлом водом и неутралним сапуном. Пажљиво очистите заптивку поклопаца.
4. У потпуности осушите уређај.
5. Утакните мрежни утикач у зидну утичницу.
6. Укључите уређај.
7. Подесите температуру на MAX (максимално) подешавање и затворите поклопац. Сачекајте два до три сата пре него што поново убаците храну коју сте претходно извадили из уређаја.
8. Подесите температуру на жељену вредност.

## 9.2 Одлеђивање замрзивача

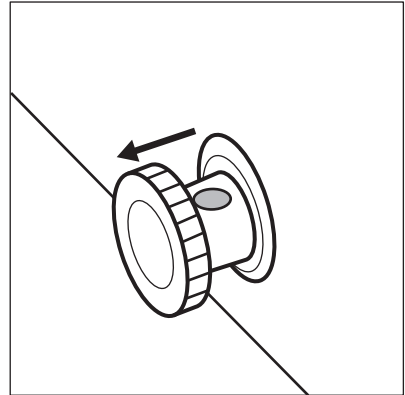


### ОПРЕЗ

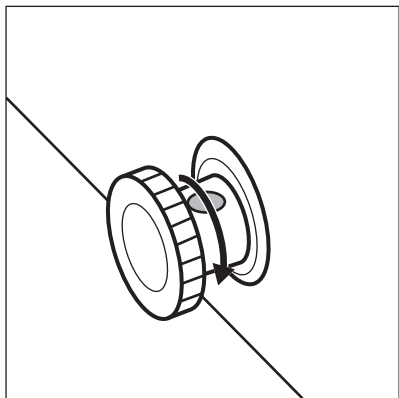
Никада немојте да користите оштре металне предмете за стругање леда јер бисте могли да оштетите уређај. За убрзавање процеса одмрзавања не користите механичке уређаје нити било каква вештачка средства.

Одледите замрзивач када слој леда буде дебљине од око 10-15 mm.

1. Искључите уређај.
2. Извадите све намирнице, умотајте их у више слојева новинског папира и ставите их на хладно место.
3. Извадите чеп за одвод из унутрашњости уређаја.
4. Оставите поклопац отворен.
5. Поставите послужавник испод спољашњег чепа за одвод.
6. Извуците спољашњи чеп за одвод.



7. Закрените чеп за одвод за 180 степени да би се вода која се испушта излила у послужавник.



**i** Водите рачуна да се вода не прелије из послужавника.

8. Очистите и темељно осушите унутрашњост уређаја.
9. Укључите уређај.
10. Подесите температуру на MAX (максимално) подешавање и затворите поклопац. Сачекајте два до три сата пре него што поново убаците храну коју сте претходно извадили из уређаја.
11. Подесите температуру на жељену вредност.

## 10. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 10.1 Шта учинити ако...



Током рада уређаја могу се јавити звукови (нпр. жуборење, зујање, пуцкетање или кликтање), што је нормално.

Проблем	Могући узрок	Решење
Уређај не ради.	Уређај је искључен.	Укључите уређај.
	Утикач кабла за напајање није правилно утакнут у зидну утичницу.	Проверите да ли је уређај правилно прикључен.
	Нема напона у утичници.	Укључите уређај у другу електричну утичницу. Контактирајте овлашћеног електричара.
Уређај је бучан.	Уређај није правилно постављен.	Проверите да ли уређај стоји стабилно. Погледајте одељак „Инсталација/Локација“.
	Уређај додирује зид или друге предмете.	Мало померите уређај. Погледајте одељак „Инсталација/Локација“.
Индикатор температуре трепери слева надесно.	Грешка температурног сензора.	Обратите се Овлашћеном сервисном центру.
Поклопац се не затвара потпуно.	Паковања хране блокирају поклопац.	Поређајте пакете на одговарајући начин.

Проблем	Могући узрок	Решење
	Има превише иња у уређају.	Одмрзните уређај. Погледајте одељак „Нега и чишћење/Одлеђивање уређаја“.
Поклопац се тешко отвара.	Заптивка поклопца је прљава или лепљива.	Очистите заптивку поклопца.
Лампица не ради.	Лампица је неисправна.	Обратите се Овлашћеном сервисном центру да бисте заменили LED светло.
Компресор ради без прекида.	Температура је погрешно подешена.	Погледајте одељак „Командна табла/Регулација температуре“.
	Одједном је убачена велика количина хране за замрзавање.	Сачекајте неколико сати и затим поново проверите температуру.
	Собна температура је превисока.	Погледајте таблицу климатске класе на плочици са техничким карактеристикама уређаја или поглавље „Инсталација/позиционирање“.
	Храна коју сте ставили у уређај је превише топла.	Оставите храну да се охлади на собну температуру, пре него што је ставите у уређај.
	Поклопац није правилно затворен.	Проверите да ли се поклопац правилно затворио и да заптивке нису оштећене или запрљане.
	Функција SUPER је укључена.	Погледајте одељак „Командна табла/Функција SUPER“.
Накупило се превише иња и леда.	Поклопац није правилно затворен или је заптивач деформисан/прљав.	Проверите да ли се поклопац правилно затворио и да заптивке нису оштећене или запрљане.
	Температура је погрешно подешена.	Погледајте одељак „Командна табла/Регулација температуре“.
Компресор се не покреће одмах након притиска на SUPER или након промене температуре.	То је нормално, није дошло ни до какве грешке.	Компресор се покреће након одређеног времена.

Проблем	Могући узрок	Решење
Температура у уређају је превише ниска/висока.	Регулатор температуре није правилно подешен.	Подесите вишу/нижу температуру.
	Поклопац није правилно затворен.	Проверите да ли се поклопац правилно затворио и да заптивке нису оштећене или запрљане.
	Температура намирница је превисока.	Оставите храну да се охлади на собну температуру, пре него што је ставите у уређај.
	Истовремено је стављено много намирница у уређај.	Истовремено ставите мањи број намирница у уређај.
	Дебљина иња је већа од 4–5 mm.	Одмрзните уређај. Погледајте одељак „Нега и чишћење/Одлеђивање уређаја“.
	Поклопац је сувише често отворан.	Отворите поклопац само ако је неопходно.
	Функција SUPER је укључена.	Погледајте одељак „Командна табла/Функција SUPER“.
	Производи за замрзавање су стављени превише близу један другог.	Постарајте се да у уређају постоји циркулација хладног ваздуха.
	Уређај је постављен у близини извора топлоте.	Погледајте одељак „Инсталација/Локација“.

Уколико ваш уређај и после ових провера не ради правилно, контактирајте најближи сервисни центар.


Кад контактирате овлашћени сервисни центар, наведите модел и серијски број вашег уређаја. Ово ће убрзати пружање подршке.


## 11. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	Висина	Ширина	Дубина	Напон	Фреквенција	Време пораста температуре
	mm	mm	mm	волти	Hz	Сати
LCB1AF1 OW0	845	545	545	230-240	50	24

Модел	Висина	Ширина	Дубина	Напон	Фреквенција	Време пораста температуре
	mm	mm	mm	волти	Hz	Сати
LCB1AF1 4W0	845	705	545	230-240	50	26
LCB3LE2 0W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF20 W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF26 W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LE3 1W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LE3 8W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LF38 W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LE2 6W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LF31 W1	845	1120	700	230-240	50	30
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	36

## 12. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

## KAZALO

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	64
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	66
3. NAMESTITEV.....	68
4. SPLOŠNI PREGLED.....	70
5. UPRAVLJALNA PLOŠČA.....	71
6. PRED PRVO UPORABO.....	71
7. VSAKODNEVNA UPORABA.....	72
8. NAMIGI IN NASVETI.....	72
9. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	73
10. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	74
11. TEHNIČNI PODATKI.....	77

## MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

**Obiščite naše spletno mesto za:**



pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registrirajte svoj izdelek za boljši servis:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vašo napravo:


**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

 Opozorilo/Pozor - Varnostne informacije

 Splošne informacije in nasveti

 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

### 1. VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne



namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

### 1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.

### 1.2 Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
  - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- **OPOZORILO:** Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- **OPOZORILO:** Za odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilnega krogotoka.

- **OPOZORILO:** V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

## 2. VARNOSTNA NAVODILA

### 2.1 Namestitev



#### **OPOZORILO!**

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Ob prvi namestitvi ali po zamenjavi strani odpiranja vrat počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Pred izvajanjem kakršnih koli del na napravi (npr. pred zamenjavo strani odpiranja vrat) iztaknite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprave ne izpostavljajte dežju.

- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore.
- Napravo pri premikanju dvignite na srednjem delu, da ne opraskate tal.

### 2.2 Električna povezava



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost požara in električnega udara.



#### **OPOZORILO!**

Pri nameščanju naprave pazite, da napajalnega kabla v kaj ne ujamate ali ga poškodujete.



#### **OPOZORILO!**

Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.

- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

### 2.3 Uporaba



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.



Naprava vsebuje vnetljiv plin izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka, ki vsebuje izobutan.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladoleđ), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja, ker je vroč.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranjujte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.
- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.

- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.
- Preden živila položite v zamrzovalnik, jih zavijte v poljuben material, namenjen za stik z živili.

### 2.4 Notranja osvetlitev



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost električnega udara.

- Vrsta lučke, uporabljene v tej napravi, je prilagojena le gospodinjskim aparatom. Ne uporabljajte je za hišno razsvetljavo.

### 2.5 Vzdrževanje in čiščenje



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje oglikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen oseba.
- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.

### 2.6 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

### 2.7 Odstranjevanje



#### **OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe ali zadužitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem

odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.

- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

## 3. NAMESTITEV



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 3.1 Postavitev

To napravo lahko namestite v suhem, dobro prezračevanem prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu s ploščice za tehnične navedbe naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolice
SN	od +10 °C do 32 °C
N	od +16 °C do 32 °C
ST	od +16 °C do 38 °C
T	od +16 °C do 43 °C



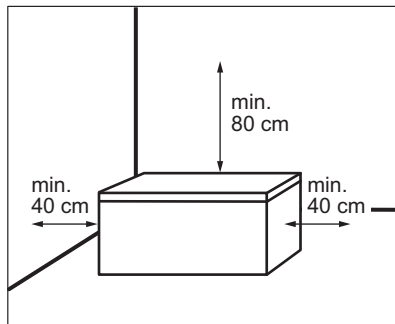
Pri nekaterih modelih lahko zunaj tega območja pride do težav v delovanju. Pravilno delovanje je lahko zagotovljeno samo znotraj določenega temperaturnega območja.

### 3.2 Mesto namestitve

Napravo je treba namestiti daleč od virov toplote, kot so radiatorji, bojlerji, neposredna sončna svetloba, itd.

- Napravo postavite v vodoravni položaj na trdno površino.
- Prepričajte se, da naprava stoji ravno in na vseh štirih nožicah. To lahko dosežete z nastavljivima nožicama na sprednji spodnji strani.
- Da bi dosegli kar najboljše delovanje, naprave ne postavljajte pod previsne stenske enote.
- Poskrbite, da bo zrak lahko prosto krožil okrog naprave.

Priporočena razdalja okoli naprave:



Po namestitvi mora biti vtič dostopen.

### 3.3 Električna povezava

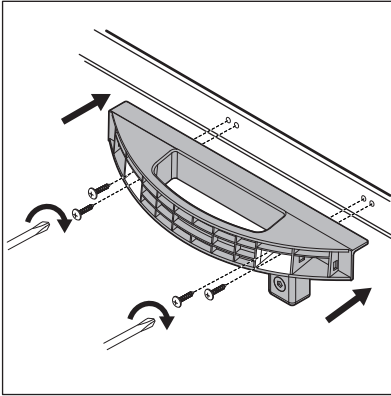
- Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se napetost in frekvenca s ploščice za tehnične navedbe ujemata s hišno električno napeljavo.
- Naprava mora biti ozemljena. Zato ima vtič napajalnega kabla varnostni kontakt. Če vtičnica hišne električne napeljave ni ozemljena, napravo priključite na ločeno ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi, pred tem pa se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih navodil.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.

### 3.4 Vodnik za namestitev ročaja

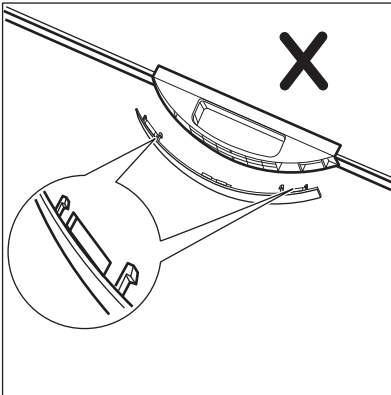
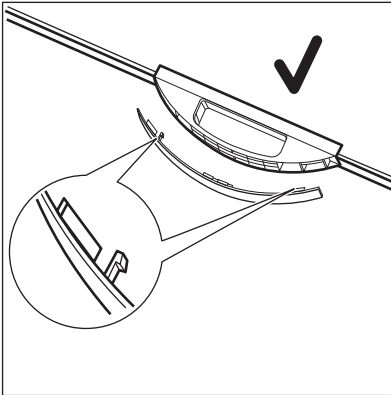


Ni primerno za model LCB1AF10W0.

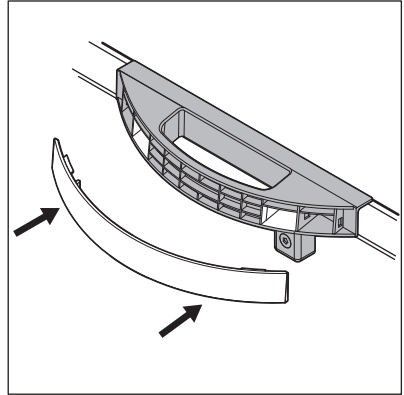
1. Iz plastične vrečke vzemite podstavek ročaja in 4 vijaka.
2. Ročaj postavite v položaj v skladu s sliko. Uporabite izvijač Phillips, da pritrдите podstavek ročaja na pokrov.



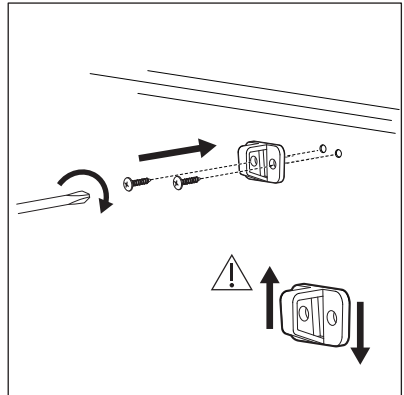
3. Iz plastične vrečke vzemite pokrov ročaja. Da se izognete namestitvi pokrova ročaja na glavo, pred samo namestitvijo preverite smer pokrova.



4. Pokrov potisnite proti sprednji strani podstavka ročaja.



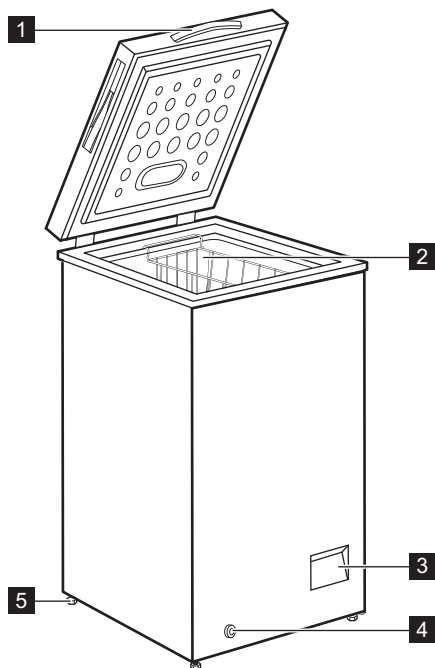
5. Nekateri modeli so opremljeni z zaporo. Če želite namestiti kavelj zapore in 2 vijaka z okroglo glavo. S pomočjo izvijača Phillips sestavite kavelj zapore na sprednjo stran naprave.



- Odprite in zaprite pokrov večkrat, da se prepričate, da je ročaj pravilno pritrjen.

## 4. SPLOŠNI PREGLED

### 4.1 Opis naprave



**1** Ročaj

**2** Košara

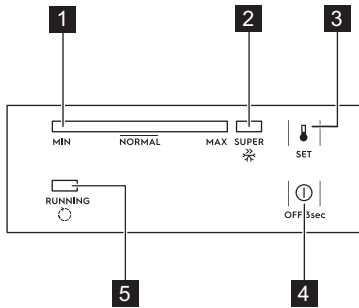
**3** Upravljalna plošča

**4** Zunanji odtočni čep

**5** Kolesček

## 5. UPRAVLJALNA PLOŠČA

### 5.1 Upravljalna plošča



- 1** Indikator temperature
- 2** SUPER Indikator
- 3** Gumb SET
- 4** Gumb OFF
- 5** Delujoči indikator

### 5.2 VKLOP/IZKLOP

1. Za vklop naprave vtaknite vtič v električno vtičnico.
2. Če so indikatorji izklopljeni, pritisčajte gumb OFF 3 sekunde.
3. Za izklop naprave tri sekunde pritisčajte gumb OFF.

### 5.3 Uravnavanje temperature

Za nastavev temperature:

1. Večkrat pritisnite gumb SET, dokler ne dosežete želene temperature. Nastavev MAX je najhladnejša.
2. Temperatura se nastavi 5 sekund po zadnjem pritisku.

Točno nastavev je treba izbrati ob upoštevanju, da je temperatura v napravi odvisna od:

- temperature v prostoru,
- pogostosti odpiranja pokrova,
- količine shranjenih živil,
- prostora, kjer se naprava nahaja.

### 5.4 SUPER funkcija

Funkcija SUPER pospeši zamrzovanje svežih živil in hkrati zaščiti že shranjena živila pred neželenim segrevanjem.

Za vklop funkcije:

1. Pritisčajte gumb SET, dokler ne posveti indikator SUPER.
2. Funkcija se nastavi 5 sekund po zadnjem pritisku.

Funkcija SUPER se po 52 urah samodejno ustavi, temperatura pa se ponastavi na prejšnjo nastavev.

Funkcijo lahko ustavite ročno pred tem časom s pritiskom gumba SET in nastavitvijo želene temperature.

### 5.5 Delujoči indikator

Ta indikator sveti, ko kompresor deluje, in se izklopi, ko kompresor preneha delovati.

## 6. PRED PRVO UPORABO



#### **OPOZORILO!**

Oglejte si poglavja o varnosti.



#### **POZOR!**

Ne uporabljajte čistilnih sredstev, grobih praškov, klora ali oljnih čistil, ker poškodujejo površino.

### 6.1 Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo naprave morate notranjost in vso notranjo opremo očistiti z mlačno vodo in nevtralnimi pomivalnimi sredstvi, da odstranite tipičen vonj po novem, ter nato temeljito posušiti.

### 6.2 Električna priključitev

Ko napravo priključite na napajanje ali se po izpadu napajanja vklopi, vse kontrolne lučke posvetijo z enkratnim utripanjem. Nato se naprava vrne na prejšnjo nastavev.

## 7. VSAKODNEVNA UPORABA



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 7.1 Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil ter dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.

Največja količina živil, ki jo lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na ploščici za tehnične navedbe (oglejte si » Tehnični podatki«).



Funkcijo SUPER zaženite 24 ur, preden položite živila v napravo.

Postopek zamrzovanja traja 24 ur, v tem času ne dodajajte druge hrane za zamrzovanje.

### 7.2 Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe naj naprava vsaj 24 ur deluje pri najvišji nastavitvi, preden vanjo položite živila.



Košaro lahko odstranite, da pridobite več prostora za shranjevanje.



### POZOR!

V primeru nenamerne odtajanja, npr. če je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti (po kuhanju).

### 7.3 Odmrzovanje

Globoko zamrznjena ali zamrznjena živila lahko pred uporabo odmrznete v hladilniku ali pri sobni temperaturi, odvisno od razpoložljivega časa.

Majhne kose lahko začnete pripravljati še zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika: v tem primeru bo priprava hrane trajale dlje.

## 8. NAMIGI IN NASVETI



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 8.1 Namigi za zamrzovanje

Za najboljši izkoristek postopka zamrzovanja je na voljo nekaj namigov:

- Največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v 24 urah, je prikazana na ploščici za tehnične navedbe.



Funkcijo SUPER zaženite 24 ur, preden položite živila v napravo.

- Postopek zamrzovanja traja 24 ur. V tem času ne smete dodajati živil za zamrzovanje.

- Zamrzujte le kakovostna, sveža in povsem očiščena živila.
- Pripravite majhne porcije živil, da bodo lahko hitro in povsem zamrznjena ter da boste lahko pozneje odtajali le želeno količino.
- Živila zaščitite z aluminijasto folijo ali polietilenom in se prepričajte, da so zavitki nepredušno zaprti.
- Sveža, nezamrznjena živila se ne smejo dotikati že zamrznjenih živil, ker na ta način preprečite porast temperature slednjih.
- Nemastna živila lahko shranjujete lažje in dalj časa od mastnih; sol skrajša dobo shranjevanja živil.
- Če kocke ledu uživajte neposredno iz zamrzovalne skrinje, lahko povzročijo ozeblino.



- Posamezne zavitke je priporočljivo označiti z datumom zamrzovanja, da imate pod nadzorom čas shranjevanja.

## 8.2 Namigi za shranjevanje zamrznjenih živil

Za najboljšo učinkovitost naprave morate narediti naslednje:

- prepričajte se, da je imel prodajalec zamrznjena živila primerno shranjena,
- poskrbite, da bodo zamrznjena živila iz trgovine v zamrzovalno skrinjo prenesena v najkrajšem možnem času,
- vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.

- Odtajana živila se hitro pokvarijo in jih ne smete ponovno zamrzniti.
- Ne prekoračite obdobja zamrzovanja, ki ga navede proizvajalec živil.

## 8.3 Nasveti za varčevanje z energijo

- Srednja nastavitev temperature ohranja zamrznjena živila, obenem pa varčuje z energijo.
- Predelek za zamrznjena živila (zamrzovalnik): Notranja konfiguracija naprave zagotavlja najbolj ekonomično porabo energije.
- Vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.

# 9. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

## 9.1 Čiščenje



### POZOR!

Pred vzdrževalnimi deli izključite napravo.



Za čiščenje notranjosti naprave ne uporabljajte čistilnih sredstev, abrazivnih čistil, močno odišavljenih čistil ali voskov za loščenje. Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnih čistilnikov. Preprečite poškodbe hladilnega sistema.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite shranjena živila, ovijte jih v več plasti časopisnega papirja in postavite na hladno mesto.
3. Napravo in vso opremo redno čistite s toplo vodo in nevtralnimi milom. Previdno čistite tesnilo pokrova.
4. Povsem posušite napravo.
5. Vtaknite vtič v vtičnico.
6. Vključite napravo.
7. Nastavite temperaturo na MAX in zaprite pokrov. Počakajte dve ali tri

ure, preden ponovno vstavite predhodno odstranjena živila v napravo.

8. Nastavite temperaturo na zeleno nastavitev.

## 9.2 Odtaljevanje zamrzovalnika

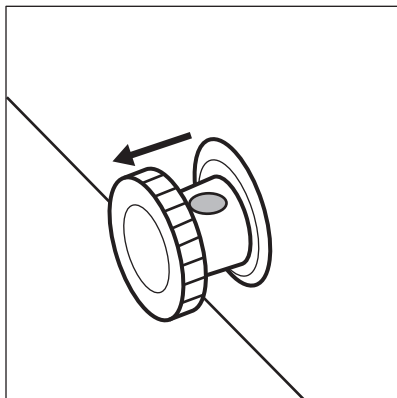


### POZOR!

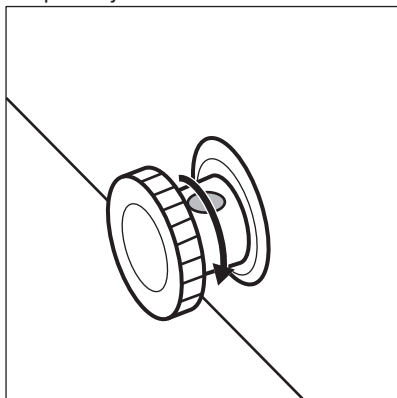
Za strganje ledu nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov, ker lahko poškodujete napravo. Za pospeševanje odtaljevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.

Zamrzovalnik odtajajte, ko plast ivja doseže debelino okoli 10-15 mm.

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite shranjena živila, ovijte jih v več plasti časopisnega papirja in postavite na hladno mesto.
3. Odstranite odtočni čep iz sprednjega dela naprave.
4. Pokrov naj ostane odprt.
5. Postavite pladenj pod zunanji odtočni čep.
6. Izvlecite zunanji odtočni čep.



7. Odtočni čep zavrtite za 180 stopinj, da se lahko odtočna voda steče v pladenj.



**i** Prepričajte se, da se voda ne razlija ven iz pladnja.

8. Očistite notranjost in jo temeljito osušite.
9. Vključite napravo.
10. Nastavite temperaturo na MAX in zaprite pokrov. Počakajte dve ali tri ure, preden ponovno vstavite predhodno odstranjena živila v napravo.
11. Nastavite temperaturo na želeno nastavitvev.

## 10. ODPRAVLJANJE TEŽAV



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 10.1 Kaj storiti, če ...



Med delovanjem naprave se lahko pojavijo zvoki (npr. žuborenje, zvijanje, pokanje ali zatikanje), ki so povsem običajni.

Težava	Mogoči vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Naprava je izklopljena.	Vključite napravo.
	Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.	Preverite, ali je naprava pravilno priključena.

Težava	Mogoči vzrok	Rešitev
	Ni napetosti v vtičnici.	Napravo priključite v drugo električno vtičnico. Obrnite se na usposobljenega električarja.
Naprava je glasna.	Naprava ni pravilno podprta.	Preverite, ali je naprava stabilno na tleh. Oglejte si poglavje »Namestitve/ mesto namestitve«.
	Naprava se dotika stene ali drugih predmetov.	Napravo rahlo premaknite. Oglejte si poglavje »Namestitve/mesto namestitve«.
Indikator temperature utripa od leve proti desni.	Napaka s tipalom temperature.	Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Pokrov se ne zapre povsem.	Zavitki živil blokirajo pokrov.	Pakete razporedite na pravi način.
	V napravi se je nabralo preveč ivja.	Odtajajte napravo. Oglejte si poglavje »Vzdrževanje in čiščenje/Odtajanje naprave«.
Pokrov je težko odpreti.	Tesnilo pokrova je umazano ali lepljivo.	Očistite tesnilo pokrova.
Luč ne sveti.	Luč je okvarjena.	Obrnite se na pooblaščen servisni center za zamenjavo LED lučke.
Kompresor deluje neprekinjeno.	Temperatura je nepravilno nastavljena.	Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča/Uravnavanje temperature«.
	V zamrzovalno skrinjo ste dali preveč živil hkrati.	Počakajte nekaj ur in ponovno preverite temperaturo.
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Oglejte si tabelo klimatskega razreda na nazivni plošči ali poglavje »Namestitve/postavitve«.
	Hrana, ki ste jo dali v napravo, je bila pretopla.	Počakajte, da se hrana ohladi na sobno temperaturo, preden jo shranite.
	Pokrov ni pravilno zaprt.	Preverite, če se pokrov pravilno zapre in tesnila niso poškodovana ali umazana.

Težava	Mogoči vzrok	Rešitev
	Funkcija SUPER je vklopljena.	Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča/funkcija SUPER«.
Nabralo se je preveč ivja in ledu.	Pokrov ni pravilno zaprt ali pa je tesnilo poškodovano/umazano.	Preverite, če se pokrov pravilno zapre in tesnila niso poškodovana ali umazana.
	Temperatura je nepravilno nastavljena.	Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča/Uravnavanje temperature«.
Kompresor se ne zažene takoj po pritisku SUPER ali spremembi temperature.	To je običajno in ni prišlo do napake.	Kompresor se zažene čez nekaj časa.
Temperatura v napravi je prenizka/previsoka.	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite višjo/nizjo temperaturo.
	Pokrov ni pravilno zaprt.	Preverite, če se pokrov pravilno zapre in tesnila niso poškodovana ali umazana.
	Temperatura izdelka je previsoka.	Počakajte, da se hrana ohladi na sobno temperaturo, preden jo shranite.
	Hkrati je shranjenih veliko živil.	Hkrati imejte shranjenih manj živil.
	Ivje je debelejše od 4-5 mm.	Odtajajte napravo. Oglejte si poglavje »Vzdrževanje in čiščenje/Odtajanje naprave«.
	Pokrov je bil prepogostokrat odprt.	Pokrov odprite samo, če je treba.
	Funkcija SUPER je vklopljena.	Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča/funkcija SUPER«.
	Živila, ki jih želite zamrzniti, so zložena pretesno eno zraven drugega.	Poskrbite za kroženje hladnega zraka v napravi.
	Naprava je postavljena v bližini toplotnega vira.	Oglejte si poglavje »Namestitve/mesto namestitve«.


Če po opravljenih zgornjih pregledih naprava še vedno ne deluje pravilno, se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center.


Ko se obrnete na pooblaščen servisni center, navedite model in serijsko številko naprave. To bo pospešilo prejeto podporo.

## 11. TEHNIČNI PODATKI

Model	Višina	Širina	Globina	Napetost	Frekvenca	Čas naraščanja temperature
	mm	mm	mm	V	Hz	Ure
LCB1AF1 0W0	845	545	545	230-240	50	24
LCB1AF1 4W0	845	705	545	230-240	50	26
LCB3LE2 0W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF20 W0	845	905	545	230-240	50	30
LCB3LF26 W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LE3 1W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	37
LCB3LE3 8W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LF38 W0	845	1300	700	230-240	50	40
LCB3LE2 6W0	845	960	700	230-240	50	36
LCB3LF31 W1	845	1120	700	230-240	50	30
LCB3LF31 W0	845	1120	700	230-240	50	36

## 12. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih

s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjstvi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



804182728-A-482019

